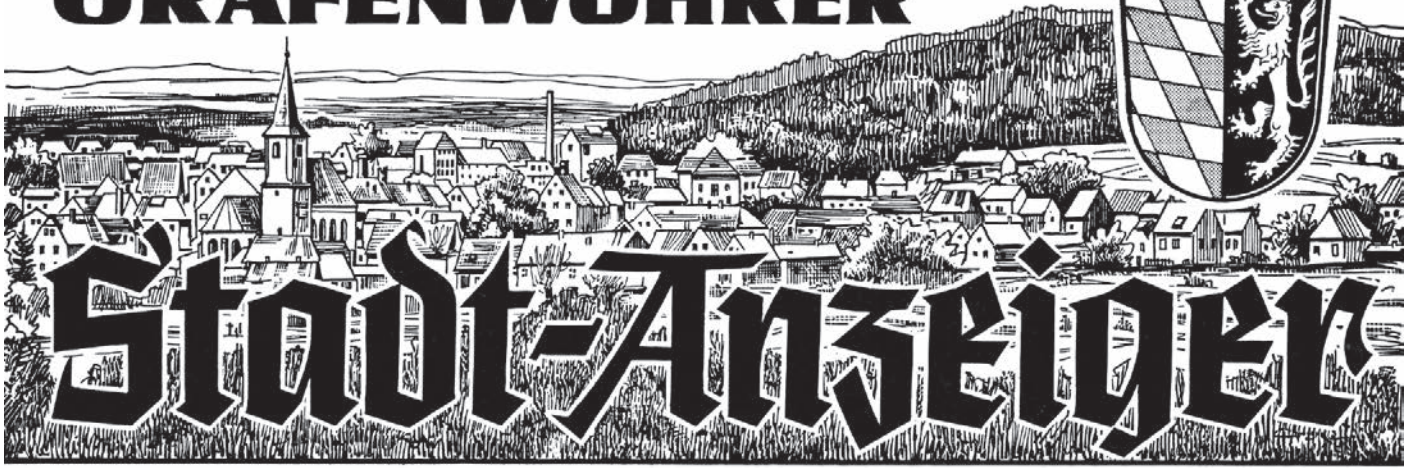


# GRAFENWÖHRER



# Stadt-Anzeiger

Nr. 744/58

Postverlagsort Grafenwöhr

20. Dezember 2013

*Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr*





# Weihnachtsgruß 2013

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe amerikanischen Gäste!**

Weihnachten steht vor der Tür! Überall begegnen wir Kerzen und Lichterglanz, geschmückten Adventsgestecken und Tannenbäumen, weihnachtlicher Musik und Duft nach Weihnachtsgebäck.

Und wer kann – und will – sich trotz Alltagsstress und Hektik diesem Lichterglanz oder den erwartungsfrohen Augen der Kinder schon entziehen? Freuen wir uns also gemeinsam auf die bevorstehenden Fest- und Feiertage. Denn trotz aller beruflichen und privaten Belastungen des Alltags vermittelt uns dieser Abschnitt im Jahreskalender stets eine ganz besondere Stimmung. Die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage und der Jahreswechsel dienen uns Menschen auch häufig dazu, etwas in uns zu gehen und das ablaufende Jahr gedanklich Revue passieren zu lassen. Wir denken darüber nach, was während des Jahres hindurch alles geschehen ist oder was einen im kommenden Jahr erwarten mag. Dies gilt insbesondere dann, wenn es uns gelingt, der vorweihnachtlichen Hektik etwas zu entfliehen und man die Zeit findet sich verschiedenen Angelegenheiten, der Familie, Hobbies oder anderen liebgewonnenen Dingen zu widmen. Erst dann wird man in der Lage sein, das Weihnachtsfest und die damit verbundene Botschaft richtig zu genießen und auf sich wirken zu lassen. Ich wünsche, dass Ihnen dies gelingen möge. Wir wollen aber heute auch an jene denken, für die es besonders bitter ist, einsam zu sein. Zweifellos gehört das Weihnachtsfest zu den schönsten Anlässen im Jahr, die man festlich begeht. Wie kein anderes Fest wird besonders der Heilige Abend verbunden mit Geborgenheit, Wärme, Familie; Kindheitserinnerungen werden wach. Kein Wunder, dass gerade an diesem Abend Einsamkeit oder familiäre Beziehungskrisen noch stärker empfunden werden als sonst. Dann ist es gut, wenn jemand da ist, mit dem man reden kann, der einem zuhört und vielleicht ein tröstendes Wort parat hat. Es geht nämlich um das menschliche und helfende Miteinander, um Freude und Frieden in unserer oft zerstrittenen und interessenorientierten Welt, im Großen wie im Kleinen. Vielleicht können wir unseren Blick einmal über den Tellerrand unseres eigenen „Ich“ heben. Jetzt gerade erleben wir doch ganz hautnah, dass wir in der Alltagshektik fast keine Zeit mehr füreinander haben. Der bereits verstorbene, weise und humorvolle Schriftsteller Eugen Roth, hat diese Lebensweisheit in zwei witzigen Zeilen auf den Punkt gebracht:

**„Ein Mensch fühlt oft sich wie verwandelt,  
sobald man menschlich ihn behandelt.“**

Ja genau das ist es. Fair miteinander umgehen, zu mehr Freundlichkeit und Zuwendung im Alltag beitragen, das ist doch eine schöne Aufgabe für uns alle. Sie lässt uns zufriedener, konfliktärmer leben und hilft, Probleme zu bewältigen. Das gilt natürlich nicht nur zur Weihnachtszeit, sondern das ganze Jahr über. Damit es unserer Stadt gut geht, haben wir uns im zu Ende gehenden Jahr im Stadtrat und der Verwaltung aufrichtig bemüht. Das werden wir auch im neuen Jahr tun! Neben wichtigen und aktuellen Aufgaben wie Krippenausbau in unseren Kindertagesstätten und der Generalsanierung unserer Mittelschule haben wir auch am Erhalt unserer Infrastruktur gearbeitet. Diese Liegenschaften sind in einem guten Zustand. Das kommunale Leben in unserer Stadt wird geprägt vom Zusammenhalt ihrer Bürger, von ihrer Partnerschaft und Solidarität und von den Möglichkeiten, innerhalb und außerhalb der Stadtgrenzen, Freundschaften und einen intensiven Austausch zu pflegen. Die erfolgreiche Arbeit des vergangenen Jahres ist deshalb nicht zuletzt auch auf das Engagement und die Tatkraft all ihrer Bürgerinnen und Bürger zurückzuführen. Das Erreichte beruht darauf, dass man in guter und vertrauensvoller Zusammenarbeit Probleme gemeinsam anpackt und dass sich Viele für das Geschehen in unserer Stadt verantwortlich fühlen. Meinen großen Dank richte ich deshalb an alle, die sich für das Wohl der Menschen in unserer Stadt und für das Wohl der Allgemeinheit eingesetzt haben, indem sie haupt- oder nebenberuflich, ehrenamtlich in öffentlichen Institutionen, in Kirchen, in gemeinnützigen Organisationen und Vereinen tätig waren oder aus eigener Initiative öffentliche Aufgaben erfüllten und ihren Mitmenschen geholfen haben. Bedanken möchte ich mich bei den Mitarbeitern unserer Kindergärten und Schulen für ihren besonderen Einsatz. Auch beim Stadtrat bedanke ich mich für das offene Miteinander bei wichtigen Entscheidungen. In den Dank eingeschlossen sind meine Mitarbeiter in Verwaltung, Bauhof, dem Gründerzentrum, den Stadtwerken, der Neuen Energie West und Bürgergenossenschaft, die im abgelaufenen Jahr wieder viel zu leisten hatten. Einen Dank entbiete ich meinen Bürgermeisterkollegen im VierStädtedreieck sowie den Verantwortlichen bei der US-Armee, Herrn Brigadegeneral Walter E. Piatt und Herrn Oberst James E. Saenz für die gute Zusammenarbeit. Eingeschlossen in den Dank ist Herr Oberstleutnant Hans-Joachim Gehrlein vom Deutschen Militärischen Vertreter, Herr ROAR Gerhard Bittner vom Bundeswehrdienstleistungszentrum Amberg und Herr RA Heinz Seitz von der Außenstelle Grafenwöhr sowie Herr Forstdirektor Ulrich Maushacke vom Bundesforstamt für das harmonische Miteinander und die Unterstützung.

**Zum Abschluss habe ich noch ein paar Wünsche für Sie:**

- den Trauernden in unserer Stadt viel Kraft, um nach vorne zu schauen und ihren Schmerz zu überwinden,
- den Kranken unter uns baldige und vor allem vollständige Genesung,
- den Kindern unserer Stadt frohe Stunden, sowie viel Spaß in Schule und Kindergarten,
- uns allen Gesundheit, Glück, Erfolg, aber auch die zu Beginn meiner Gedanken erwähnte Zeit und Fähigkeit zur Besinnung, um ein gesegnetes Weihnachtsfest feiern zu können.

**Frohe Weihnachten und fangen Sie das neue Jahr gut an!**

Es grüßt Sie herzlich

Ihr Bürgermeister Helmuth Wächter

## Liebe Leserinnen und Leser des Stadtanzeigers, werte Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Wir sind angekommen im Advent! Genau das bedeutet ja Advent: Ankunft.

Es ist die Zeit des Wartens, des Erwartens, eine Zeit des Vorbereitens auf das große Fest Weihnachten.

Es wird wieder so sein bzw. gewesen sein, wie in all den Jahren vorher, dass wir in Hektik verfallen, in Rast- und Ruhelosigkeit. Man hat viele Verpflichtungen gleichzeitig: Jahresabschlüsse aller Art, Vorausplanungen für das kommende Jahr, daneben noch die aktuellen Tagesgeschäfte inklusive den Weihnachtsvorbereitungen zu erledigen. Und mal ehrlich, bei allen Zwängen und allen unverrückbaren Gegebenheiten dieser Vorweihnachtswochen, wir lassen uns gerne leiten von den Verlockungen und vielfältigen Aufgaben dieser Zeit. Unsere Gesellschaft ist so ausgerichtet. Die moderne Welt ist nicht mehr so beschaulich wie in den früheren Jahren, sie ist schnelllebig geworden, nicht zuletzt dank neuer Technik. Das Hier und Jetzt zählt. Und man muss feststellen, dass die Technik gegenüber der Menschlichkeit Einzug gehalten hat. Nicht mehr das Wohlergehen ALLER steht im Mittelpunkt, sondern nur mehr der EIGENE Erfolg zählt.

Um so mehr kann man nur Menschen bewundern und ihnen unendlichen Respekt zollen, die sich ehrenamtlich engagieren. Sie handeln aus Verantwortungsgefühl heraus und aus Mitmenschlichkeit. Und so möchte ich diese Gelegenheit nutzen, allen Ehrenamtlichen in den Vereinen und Verbänden zu danken, für die Übernahme von bürgerschaftlichem Engagement. Dabei gib es keine Frage nach der RENDITE oder nach Schlagzeilen. Sie machen einfach das, was sie für richtig erachten und als nötig empfinden. Unsere Stadt wird durch diese unentgeltliche Arbeit liebens- und lebenswerter.

Denn Menschen, die sich für andere engagieren, machen unsere Welt heller und freundlicher.

Leider mussten wir in diesem Jahr den Tod von zwei Menschen bedauern, die in der Arbeit des Stadtverbandes stark engagiert und eingebunden waren.

Herr Wilhelm Eckert (jahrzehntelanger Geschäftsführer des Stadtverbandes) und Herr Martin Höbl (langjähriger Mitarbeiter im Stadtanzeigergremium) haben zu ihren Lebzeiten diese Tugenden vorgelebt. Wir wollen Ihnen daher nochmals in Dankbarkeit gedenken und unseren Respekt zollen für die von ihnen geleistete Arbeit zum Wohle der Allgemeinheit.

Auch in diesem Jahr möchte ich mich an dieser Stelle recht herzlich bedanken bei unserem 1. Bgm. Helmuth Wächter und dem Stadtratskollegium für die gewährte Unterstützung der Vereine und Verbände. Mein Dank richtet sich auch an das Stadtanzeigergremium Frau Alexandra Pirkl und den Herren Gerald Morgenstern und Hannes Hutzler. Ebenso bedanke ich mich bei Herrn Christian Krink für die Übernahme der Anzeigenwerbung von Frau Belinda Fussi, der gleichfalls ein besonderer Dank gilt für die jahrelange Tätigkeit als Anzeigenwerberin. Ein besonderer Dank gebührt unseren Austrägerinnen Frau Lisbeth Völkl in Hütten und Frau Manuela Renner in Gmünd sowie der Fam. Gradl für die buchungstechnischen Arbeiten. Nur durch Inseratenwerbung kann der finanzielle Grundstock für die monatliche Herausgabe garantiert werden und so gilt allen Inserenten Dank für die Unterstützung.

Für die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Vereinen und Verbänden sowie mit der Vorstandschaft bedanke ich mich ausdrücklich und bin der festen Überzeugung, daß wir auch im Neuen Jahr wieder erfolgreich für das Allgemeinwohl arbeiten werden.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, auch im Namen der gesamten Vorstandschaft des Stadtverbandes ein paar ruhige Momente für ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und für das Neue Jahr Gesundheit, Glück und Gottes Segen.

Gerhard Mark  
Stadtverbandsvorsitzender

Udo Greim  
Stellv. Vors.

Christian Kraus  
Stellv. Vors.

Wolfgang Pirkl  
Schriftführer

Hans Reichl  
Kassier







# Frohe Weihnachten!

In den dunklen Wochen des Dezember erleuchten Christbäume und Lichterketten, Rauschgoldengel und Krippendarstellungen die Märkte und die Straßen unserer Städte. Zahllose Advent- und Weihnachtsfeiern werden abgehalten, spielen sich ab. Kein Verein und keine Gruppe wollen darauf verzichten. Nach wie vor wird da und dort lebendiges Brauchtum gepflegt. Wir sind doch sonst nicht so religiös, in unserer so völlig säkularisierten Umgebung. Etwas süffisant könnte man sagen: Wir hetzen von Besinnung zu Besinnung bis zur Besinnungslosigkeit.

Gäste aus Fernost, aus anderen Kulturkreisen, die unsere Christkindlmärkte besuchen, sind verwirrt und erstaunt, wenn sie im Dezember diese urplötzliche und recht merkwürdige Teil-Christianisierung unserer Gesellschaft erleben, die sonst mit dem Christentum nur noch wenig zu tun haben will: Adventkränze in den Büros, Christbäume auf den Straßen und Plätzen, Weihnachtssterne in den Fenstern, Besinnliche Sendungen im Hörfunk und Fernsehen. Sogar in den säkularisierten

Schulen singt man Advents- und Weihnachtslieder.

Vier Wochen Kerzenkult – mehr nicht? Oder ist es am Schluss doch so, dass wir am Ende eines langen Jahres schmerzhaft verspüren, dass wir elf Monate lang unser Gemüt, unser Herz, unsere Seele vergessen haben und schnell noch etwas nachholen müssen, damit die inneren Kräfte in uns nicht ganz verkümmern? Was wir in diesen vorweihnachtlichen Wochen erleben, bestätigt wieder einmal: „Der Mensch ist unheilbar religiös!“ Entdecken Sie in diesen Tagen die Kräfte Ihres Herzens, das, was in Ihrem Innersten schlummert, all das, was über Sie und Ihren Alltag hinausweist. Nehmen Sie wahr, dass alle Dinge dieser Welt – und wenn sie noch so verführerisch und beglückend sich aufdrängen – die Sehnsucht unseres Herzens nicht zufrieden stellen können. Denn schließlich ist es eine froh machende Botschaft, dass Gott der Urgrund des Lebens, uns Menschen so nahe sein will, dass er selbst Mensch wird! Frohe Weihnachten!





# AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

**BÜRGERVEREIN STÄTTEDREIECK**  
Grafenwöhr – Eschenbach – Pressath e. V.

## Flohmarkt

Der Flohmarkt bleibt von Montag, den 23.12.13 bis einschließlich Montag, den 06.01.2014 geschlossen. Ab Mittwoch, den 08.12.2013 gelten die gewohnten Öffnungszeiten. Samstag, den 11.01.2014 ist von 9:00 bis 14:00 geöffnet.

## Bürgerladen Öffnungszeit Weihnachten

Am Dienstag, den 24.12.2013 ist von 10:00 Uhr bis 12:00 geöffnet, Freitag, den 27.12.2013 regulär und Dienstag, den 31.12.2013 von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Die **Stadtverwaltung** ist in der Weihnachtswochen vom 23.12. bis 27.12.2013 geschlossen. Das Einwohnermeldeamt (Bürgerbüro) ist zu den üblichen Dienststunden geöffnet.

Sollten bis dahin Unterstützungslisten für die Kommunalwahlen 2014 ausliegen, besteht die Möglichkeit der Eintragung im Einwohnermeldeamt am Montag, den 23.12. von 8.00 – 12.00 Uhr und von 13.00 – 16.00 Uhr sowie am Freitag, den 27.12. von 8.00 – 12.00 Uhr.

## Sprechtag des Notars Dr. Carl Michael Niemeyer

im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

- Mittwoch, den 08. Januar 2014
- Mittwoch, den 22. Januar 2014

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel.: 09645-8061 wird gebeten.

## Müllabfuhrtermine:

- Montag, 30.12.2013** - Hausmüllabfuhr und Blaue Tonne Fa. Kraus
  - Donnerstag, 09.01.2014** - Abfuhr „gelber Sack“
  - Montag, 13.01.2014** - Hausmüllabfuhr
  - Freitag, 24.01.2014** - Blaue Tonne Fa. Bergler
  - Montag, 27.01.2014** - Hausmüllabfuhr
  - Mittwoch, 29.01.2014** - Blaue Tonne Fa. Kraus
- Die Müllgefäße sind jeweils ab 06.00 Uhr bereitzustellen.

## Grüncontainer:

Die Sammelstelle für Grün- und Gartenabfälle am städt. Bauhof ist während der Wintermonate geschlossen.



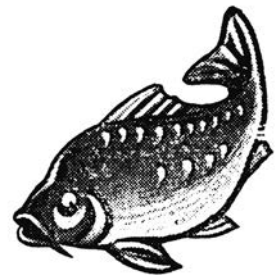
## Neuverpachtung des Kiosk im Städtischen Waldbad

Die Stadt Grafenwöhr beabsichtigt den Kiosk im Städtischen Waldbad Grafenwöhr ab der Saison 2014 neu zu verpachten. Die Bewirtschaftung erfolgt während der Badesaison, die in der Regel Anfang Mai beginnt und je nach Witterung Mitte September endet.

Interessenten können sich bis zum 10. Januar 2014 schriftlich bei der Stadt Grafenwöhr, Marktplatz 1, 92655 Grafenwöhr, bewerben.

Eine Besichtigung der Anlage ist nach vorheriger telefonischer Anmeldung möglich. Nähere Auskünfte erteilt Geschäftsleiter Lorenz Kraus unter Tel.: 09641/9220-12, [lkraus@grafenwoehr.bayern.de](mailto:lkraus@grafenwoehr.bayern.de)

Frohes Weihnachtsfest  
und ein  
Glückliches Neues Jahr



**Familie Gerhard und  
Richard Pappenberger**  
Nahkauf - Teichwirtschaft

Alte Amberger Straße 8 - Telefon 2227

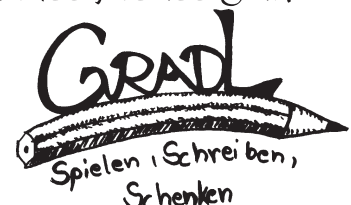


Für Silvester

Kleinf Feuerwerk,  
Scherzartikel  
und Feuerwerkskörper



Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr  
wünscht



Obere Torstraße 5 · Telefon 2332

**Am Freitag 27.12. und Samstag 28.12.2013 geschlossen!**



## Ein frohes Weihnachtsfest

wünschen die Grafenwöhrer Vereine, Verbände, Parteien und Organisationen allen Mitgliedern und Gönnern, verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung.

**Zum Jahreswechsel alles Gute und Glückauf im Neuen Jahr!**

AsF Cornelia Öttl	FFW Hütten Holger Cibis	Segelzentrum Michael Fürnröhr
Baugenossenschaft Helmut Arnold	Haus- u. Grundbesitzerverein Roman Latka	Segelflugverein Gerhard Döhrling
Brieftaubenverein Anton Meiller	Heimatverein Grafenwöhr .e.V. Wilhelm Buchfelder	SG Falkenhorst Hütten Norbert Winterstein
Bayer. Rotes Kreuz Hermann Regler	Feuerschützenges. Hubertus 1888 Grafenwöhr Ott Bernhard	Siedlergemeinschaft Rosenhof Udo Greim
Bücherei St. Michael Doris Baumann/Kornelia Bauer	Waldgruppe Giftpilze Anette Bernet	Siedlergemeinschaft St. Wolfgang Willi Dötsch
Bürgerverein e.V. 1. Bgm. Helmuth Wächter	IG Kinderspielplatz Bahnhofsiedlung Philipp Wächter	Skiclub „Pistenschwinger“ e.V. Harald Friedrich
Concordia Hütten Harald Bosch	Junge Union Shanice Winters	Kath. Kindertagesstätte St. Josef Hütten Maria Schwerdtfeger
CSU - Frauen Union Monika Placzek	KAB Hütten Mark Gerhard	SPD - Ortsverein Klaus Baier
CSU - Ortsverband Gerald Morgenstern	Kath. Frauenbund Hildegard Haupt	Spielmannszug Maria-Luise Enderlein-Schmidt
DAGA Helmuth Wächter	Kath. Kindertagesstätte St. Theresia Martina Müller	SV TUS/DJK Grafenwöhr Thomas Reiter
Deutsch-Amerik.-Kont.-Club Franz Zeilmann	Kath. Theatergruppe Wolfgang Bräutigam	TSV Gmünd Markus Schatz
Die Linke Hannes Färber	Kath. Pfarrgemeinde Pfr. Bernhard Müller	SRK 1881 Grafenwöhr Wilhelm Seel
DGB-Ortskartell Werner Walberer	KLJB - Gmünd Philliph Koller	Stadtjugendring Heribert Raß
Evang.- Luth. Kirchengemeinde Pfr. Dr. Andre Fischer	Kolpingsfamilie Andreas Greiner	Tennisclub e.V. Michaela Schreyer
Fischereiverein Wolfgang Specht	Männergesangverein Günter Hohn	Verkehrswacht Hans Bscherer
Fotofreunde Karl Stock	Musikschule Pressath/Grafenwöhr Willi Dötsch	VDK - Ortsverband Thomas Graml
Freie Wählergemeinschaft Thomas Schopf	Musikverein Klingende Töne Lilia Gette	Volkshochschule Christine Geyer
FFW Gmünd Herbert Dobmann	1.Opf.Wurftaubenclub Barbaraberg e.V. Robert Kellermann	Wanderfalken Hütten Gerhard Mark
FFW Gössenreuth Richard Stopfer	Pfadfinder e.V. Bertrand Beyer	Wanderfreunde Hans Schilling
FFW Grafenwöhr Alexander Richter	Reservistenkameradschaft Thomas Ernstberger, jun.	Wirtschaftsverein Jutta Carrington



# Adventmarkt in Grafenwöhr–Glühweinduft rund ums Rathaus



Bilder zum Adventmarkt von Renate Gradl

Pünktlich zur Eröffnung des Grafenwöhrer Adventmarktes passte alles – der Sturm ließ nach, leichter Schneefall setzte ein und der Duft von Glühwein zog durch die Altstadt.

Nach der deutsch-amerikanischen Eröffnung um 14.00 Uhr durch Bürgermeister Helmuth Wächter, COL James E. Saenz und dem Christkind Vanessa Fruh, das den Prolog sprach, konnten die Besucher noch gemütlich durch die Budenstadt schlendern. Die vielen Marktstände boten allerhand Geschenkideen. Doch schon am späten Nachmittag herrschte dichtes Gedränge vor den Ständen.

Der Kinderchor der Schule, die Klingenden Töne und die Stadtkapelle unterhielten die Besucher bis zum Eintreffen von St. Nikolaus, Santa Claus und Knecht Ruprecht.

Wie immer hatten sie für die vielen Kinder etwas Süßes mitgebracht und die Besucher standen in langen Schlangen an. Das Christkind Vanessa Fruh unterstützte die heiligen Männer beim Verteilen der Nikolausbeutel.

Bei der Bühne ging es schon wieder weiter mit der Unterhaltung. Der deutsch-amerikanische Chor „The Encores“ stimmte auf die Weihnachtszeit ein und während die Abendgruppe „Starkstrom“ aufbaute spielte sich der Posaunenchor Kaltenbrunn in die Herzen der Zuhörer.

Bei weihnachtlicher Beleuchtung füllte sich der Marktplatz immer mehr und die Stände waren dicht belagert. Die Tombola war bereits um 20.30 Uhr ausverkauft und es geht ein herzliches Dankeschön an die vielen Spender.

Viele Aussteller haben sich schon für den nächsten Adventmarkt angemeldet und die Stadt ist sicher, dass auch dieser wieder ein Erlebnis wird.

**Für die Tombola haben gespendet:**

- Sparkasse Grafenwöhr
- Raiffeisenbank Grafenwöhr
- Allianz Stümpfl
- Stadt-Apotheke
- Sebastian- Apotheke
- Dr. Rudolf Buchfelder
- Postbank Grafenwöhr
- Gründerzentrum i. Städtedreieck
- Polizeidienststelle Eschenbach
- Stadtwerke Grafenwöhr
- Wirtschaftsverein Grafenwöhr
- Auto Memmel GmbH
- und verschiedene private Spender

## "Santa Lucia" II

Am Sudhaus 2  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641 / 91 4 55

Wir wünschen allen unseren  
Gästen, Freunden und Bekannten

ein  
**FROHES WEIHNACHTSFEST**  
und ein  
**GLÜCKLICHES NEUES JAHR**

**23. - 25.12.2013 geschlossen**  
**Für Silvester Reservierung erwünscht**

**KARL RAUH**  
METZGEREI  
Spezialitäten + Partyservice

~ ~ ~

Wir geben Ihnen  
**Sicherheit beim Einkauf!**

Unser Schlachtvieh beziehen wir  
ausschließlich aus der näheren Umgebung!

- Feine Fleisch- und Wurstwaren
- Party-Service auch an  
Sonn- und Feiertagen

---

*Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wün-  
schen wir ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gesundes, glückliches „Neues Jahr“.*

---

Alte Amberger Str. 29 92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/ 92070 • Fax. 09641/ 9207- 20



*Wir danken allen unseren Kunden  
für das erwiesene Vertrauen und wünschen  
besinnliche Stunden zum Weihnachtsfest sowie  
viel Glück, Gesundheit und Erfolg zum Jahreswechsel!*

## **Wirtschaftsverein Grafenwöhr e.V.**

1a Reinigung Martin Aman	Hessler Elektrotechnik Bernd Hessler	Reisewelt Stella Berlinski
A. Gradl Petra Melchner	Hotel Gasthof Andreas Hößl	Reiter GmbH Marmor Granit
Auto Witt Werner Witt	Hotel und Gasthof Böhm Heinz Böhm	Peter Renner
Autohaus Geuss GmbH Weiden	Hotel-Gasthaus-Pension-Rattunde Jürgen Rattunde	Restaurant Athen Thomai Kementsetsidou
Bauer Bäckerei-Konditorei-Cafè Konrad Bauer	IKUBA-Dobmann Fensterbau GmbH Herr Dobmann	Salon Barbara Barbara Hößl
Bayerischer Hof Fam. Bayer	Gerhard Mark Partner der Securess-Makler GmbH Versicherungsmakler	Schinner Gartenbau - Flo- ristik Hans-Joachim Schinner
Blumenparadies Claudia Krause	Gerhard Mayer Praxis für Physiotherapie, Krankengymnastik u. Massage	Schleif-Schärfdienst und Angelshop Phiber Philipp Wächter-Sperber
Brunner Automaten Reinhold Brunner	Medienhaus Der Neue Tag Weiden	Schmidt Xaver Transporte Inh. Walter Schmidt
Jutta S. Carrington Rechtsanwältin	Metzgerei Rauh Inh. A. Rauh	Schnitzelstand Johann Binder
City Hotel Pension Anita und Roman Latka	Metzgerei Specht Georg Specht	Sebastian Apotheke Werner Götzl
Druckerei Hutzler Johann Hutzler	Modetruhe	„Vereinigte Sparkassen Eschenbach i.d.Opf., Neustadt a.d. WN, Vohenstrauß“ Geschäftsstelle Grafenwöhr
ED's Bar Gertrud Leiato	Dipl. Kfm. Rudolf Neun Steuerberater, Rechtsbeistand	St. Sebastian Seniorenheim Brigitte Adam
Erstes Kulmbacher Hans Grill	No Name Eventservice Robert Czaplá	Stadt Apotheke Catharina Stoll-Graml
Fliesen Gradl Christoph Gradl	Ocumed GmbH Dr. Pöllmann	Stein-Stengl
Fotostudio SPAHN Alexander Kneidl	Optiker Schippel	Gerhard Stümpfl Allianzversicherungen
Nahkauf Pappenberger Gerhard Pappenberger	Praxis für Physiotherapie Willi Hecht	Uhren Schreml Werner Schreml
GBS Baustoffe Wurdack Norbert	Pflegeoase Daniela Schmeller	Winters Dental-Depot
Getränke Meißner Bernd Meißner	Promotion & Print Tanja Hutzler	Markus Witt Elektro
Geuss-Elektrotechnik Thomas Geuss	Radspport Brunner Gerhard Brunner	Wellness Hofmann Jügen und Andrea Hofmann
Gründerzentrum Grafenwöhr - Eschenbach - Pressath H. Gugel GmbH	Raiffeisenbank Grafenwöhr- Kirchentumbach eG	Zechmayer GmbH & Co. KG Werkzeug- und Formenbau Rainer Zechmayer
Heidi's Blumenboutique Adelheid Bauer	Kunststoff-Alu-Recht Rudolf Recht	



## Helmuth Wächter wirbt mit „guter und ehrlicher Arbeit“

„Grafenwöhr ist schön, Grafenwöhr ist lebenswert, ich lebe gern in Grafenwöhr“. Für diesen Leitsatz stehen nicht nur die 20 Kandidaten der SPD-Stadtratsliste, sondern auch der seit fast 30 Jahren amtierende Bürgermeister und SPD-Bürgermeisterkandidat Helmuth Wächter. SPD-Ortsvorsitzender Klaus Beier stellte als Wahlleiter bei der Nominierungsversammlung im Gasthof „Zum Stich'n“ eine starkes und engagiertes Team aus allen Bereichen der Bevölkerung vor. Zu Gast war außerdem der Eschenbacher Ortsvorsitzende Andreas Karl.

Mit den Worten „Mit uns, mit mir weiterhin in eine gute, ehrliche und erfolgreiche Zukunft für unser Grafenwöhr“ stellte Wächter seine Pläne für die vollen nächsten sechs Jahre vor. Wächter sei noch kein bisschen amtsmüde, „fit wie ein Turnschuh“ und auch weiterhin bereit mit dem Vertrauen der Bürger und zusammen mit den Stadtratskandidaten für eine erfolgreiche Zukunft zu arbeiten. Sein Schlagwort zeigte sich nicht nur in seinen Plänen für die Zukunft, sondern auch in den Projekten, die er in den letzten Jahren zusammen mit dem Stadtrat und den Fraktionskollegen auf den Weg bringen konnte.

Besonders die Investition in die Jugend und damit auch in die Zukunft der Stadt Grafenwöhr wurde von Wächter gefördert, wie die energetische Sanierung der Mittelschule und der Schulturnhalle, sowie der Neubau des Schulsportplatzes und die Errichtung eines Spielplatzbereichs zeige. Auch die Kindergärten wurden durch Erweiterungsbauten zukunftsfähig gemacht. Zu der Bilanz seiner Leistungen in den letzten Amtsjahren konnte Wächter unter anderem auch die Neugestaltung des Kulturellen Zentrums, sowie die Erweiterung der Feuerwehnhäuser in Grafen-



**Klaus Beier, Helmuth Wächter, Udo Greim**

wöhr, Hütten, Gössenreuth und den Neubau von Gmünd zählen.

„Grafenwöhr hat sich stetig sehr positiv entwickelt und wurde noch weiter nach vorne gebracht, das solle auch in Zukunft so bleiben“, appellierte Wächter. Er habe Mut zu Neuem, garantiere aber gleichzeitig eine ehrliche und geradlinige Kommunalpolitik für die Mitbürger, für die er seit Jahrzehnten verantwortlich ist. Herausforderungen, denen Wächter sich in den nächsten Jahren stellen wolle, seien beispielsweise das Thema „Demografischer Wandel“, die Innensanierung der Mittelschule, um somit die besten Voraussetzungen für die Bildung zu schaffen, aber auch die Ein-

richtung von gesundheitsfördernden Geräten für Senioren beim alten Forsthaus. Außerdem liege ihm die Versorgung aller Bürger und der Gewerbetreibenden in Hütten und am Flugplatz mit schnellem Internet am Herzen.

SPD-Landrats und Stadtratskandidat Udo Greim lobte die Arbeit Wächters und stellte fest, dass Grafenwöhr sich zu einer Vorzeigestadt entwickelt habe. Das sei vor allem die Handschrift von „Kapitän Helmuth Wächter“, der den richtigen Kurs in der Kommunalpolitik fahre. „Altbewährtes mit Neuem mischen, das ist das richtige Rezept“ betonte Greim. Große Hoffnung legt Greim dabei auch auf die 20 Stadtratskandidaten und zwei Ersatzkandidaten, die unter der Leitung von SPD-Ortsvorsitzendem Klaus Beier, mit harmonischen 100 Prozent (31 aus 31 wahlberechtigten Stimmen) gewählt wurden. Die Liste setzt sich zusammen aus 5 Frauen und 15 Männern, die sich und ihre Ziele bei der Versammlung präsentierten. Zudem wurden zwei Ersatzkandidatinnen nominiert. Greim appellierte außerdem an alle „den gesamten Wahlkampf über alles zu geben und gemeinsam für den Erfolg zu kämpfen. Er freue sich dann als Ergebnis sagen zu können, er habe schlechte Nachrichten – für alle politischen Gegner.

Um den Einzug in den Kreistag kämpfen für die SPD Grafenwöhr außerdem SPD-Landratskandidat Udo Greim, SPD-Bürgermeisterkandidat Helmuth Wächter, ASF-Vorsitzende Conny Öttl und Stellvertretender Ortsvorsitzender Thomas Weiß.

Abschließend informierte Weiß darüber, dass am 17. Dezember ab 14:30 Uhr alle SPD-Senioren mit Ehe- und Lebenspartner in die Stadthalle eingeladen sind. Sie werden von den Stadtratskandidaten zuhause abgeholt und mit Kaffee und Kuchen verwöhnt.

Zum Ende der Veranstaltung wünschte SPD-Ortsvorsitzender Klaus Beier allen Kandidaten

**Fortsetzung nächste Seite**



**Auf dem Foto sind zu sehen:**

**von links hinten: Aleksej Waschkewitsch, Thomas Weiß, Regina Conrad, Sebastian Baier, Karl-Heinz Wächter, Tobias Schatz, Arthur Hößl, Klaus Beier, Michael Huhn, Johannes Plößner, Stefan Ertl, Tanja Beier, Anton Schopf, Michaela Hößl, Barbara Hößl-Bauer, Stefan Ott**

**vorne (sitzend) von links: Marlene Stopfer-Höhn, Elisabeth Werner, Bürgermeister Helmuth Wächter, Conny Öttl, Landratskandidat Udo Greim**  
es fehlen berufsbedingt: Christian Schmittner, Timo Schön



einen erfolgreichen, bürgernahen und kompetenten Wahlkampf und noch eine besinnliche und harmonische Adventszeit. Erfreulich war außerdem, dass mit Ludwig Spitaler und Michael Zitzmann zwei neue Mitglieder aufgenommen werden konnten.

**SPD-Kandidatenliste:**

- Platz 1: Helmuth Wächter, SPD-Bürgermeisterkandidat, amtierender 1. Bürgermeister, Kreisrat, Kreistagskandidat
- Platz 2: Udo Greim, SPD-Landratskandidat, Kreisrat, Kreistagskandidat
- Platz 3: Conny Öttl, ASF-Vorsitzende, Zahnarzthelferin, Kreistagskandidatin
- Platz 4: Thomas Weiß, Stellvertretender Ortsvorsitzender, Stadtrat, Produktionsleiter, Kreistagskandidat
- Platz 5: Anton Schopf, Stadtrat, Fraktionsvorsitzender
- Platz 6: Johannes Plößner, Berufssoldat, Stadtrat
- Platz 7: Elisabeth Werner, Stadträtin, Bäckerreifachverkäuferin
- Platz 8: Stefan Ott, Schreiner, Stadtrat
- Platz 9: Timo Schön, Polizist
- Platz 10: Tobias Schatz, Schreiner, Feuerwehrkommandant, Stadtrat
- Platz 11: Barbara Hößl-Bauer, Schöffin, selbstständige Friseurmeisterin
- Platz 12: Karl-Heinz Wächter, Postbeamter, Stadtrat, Seniorenbeauftragter
- Platz 13: Regina Conrad, Erzieherin
- Platz 14: Sebastian Baier, Jugendwart, Feuerwehrmann
- Platz 15: Marlene Stopfer-Höhn, Fachlehrerin
- Platz 16: Michael Huhn, Bauleiter
- Platz 17: Aleksej Washkewitsch, Fachangestellter für Bäderbetriebe
- Platz 18: Arthur Hößl, KFZ-Mechaniker
- Platz 19: Christian Schmittner, Erzieher, Sportjugendleiter
- Platz 20: Stefan Ertl, Diplomingenieur

**Ersatzkandidaten:**

- Tanja Beier, Sachbearbeiterin im Vertragsmanagement
- Michaela Hößl, Fleischereifachverkäuferin



## Malerbetrieb Detlef Misch

Am Neuen Weg 4  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641-1624  
Mobil 0172-8309237

Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
geordnetes neues Jahr





### Dienstleistungen & Schraubenhandel

#### Bernhard

Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein Frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches Neues Jahr!

Dienstleistungen & Schraubenhandel  
Bernhard  
Zum Rennsteig 7  
92655 Grafenwöhr

Tel. 09641/925855  
Fax 09641/925856  
Handy 0160 750 520 8



Meinen verehrten Kunden, allen Freunden und Bekannten  
wünsche ich ein  
FROHES WEIHNACHTSFEST und EIN GLÜCKLICHES 2014

## Stefan Farago

Taxiunternehmen - Grafenwöhr

Telefon 39 59 - Autotelefon 0171/3 40 64 88  
NEU: Flughafentransfer bis 6 Personen und Kleinumzüge



Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr allen Kunden und Geschäftsfreunden.







RUFEN SIE UNS AN!

Kunststoff-Fenster u. Türen • Rolläden • Innentüren • Markisen • Jalousien • Insektenschutz








Besuchen Sie  
unsere Ausstellung!

**NEUE ADRESSE! Beim Flugplatz 6 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 09641-92 43 05 - www.ikuba-dobmann.de**



## Sparkassen-Preisverleihung in den 1. Klassen der Grundschule Grafenwöhr



In der ersten Schulwoche im September 2013 durften die ABC-Schützen bunte Luftballons steigen lassen. Die unterschiedlichen Farben (weiß, rot, gelb) kennzeichneten die drei ersten Klassen. Viele Ballons und Karten wurden trotz des

schlechten Wetters gefunden und zurückgeschickt, so dass am Donnerstag den 28. November Frau Keck-Neidull, Filialdirektorin der Sparkasse Grafenwöhr, die Preisverleihung bei den Grundschulern vornehmen durfte. Dazu versammelten sich alle Erst-

klässler zusammen mit ihren Lehrkräften in der Schulaula.

Den ersten Preis (Buch und Gutschein) bekam Paula Findling, deren Luftballon ca. 240 km weit bis nach 94099 Ruhstdorf flog.

Weitere Gewinner waren: Bernard Ariel (94345 Obermotzing), Schnabel Emely (92449 Steinberg am See), Uhl Franziska (Weiden), Dawkins Delaney (Kohlberg), Schmitt Lea (Mantel), Rass David (Mantel), Walberer Fiona (Gmünd), Jakimenko Paul (Gmünd), Della Pulta Teresa (Gewerbegebiet Grafenwöhr), Kunz Luca (Grafenwöhr), Schopf Lukas (Grafenwöhr), Hirn Daniel (Grafenwöhr), Jamaro Carswell (Grafenwöhr) – diese erhielten Malstifte und ein praktisches Hausaufgabenheft. Alle teilnehmenden Erstklässler durften als Dankeschön für die Teilnahme Wachsmalkreiden mit nach Hause nehmen.

Der Dank geht auch an die Klassenleitungen Kerstin Schärl, Regina Frenzel und Gabriele Enghart.

Der Luftballonwettbewerb, welcher bereits zum sechsten Mal an der Grundschule in Grafenwöhr stattfand, war wieder ein voller Erfolg, der jedes Jahr viele Schüler/innen begeistert.

*Grundschule Grafenwöhr  
in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Grafenwöhr*

**Praxis für Logopädie**  
**Marina Neumüller**

Logopädin  
zertifizierte Legasthietrainerin

Ich freue mich, Ihnen Kerstin Fichtl als neues Mitglied meines Teams vorzustellen. Seit Anfang Oktober unterstützt sie mich in den Bereichen Praxisorganisation und Terminvergabe.

Wir wünschen allen unseren kleinen & großen Patienten ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Am Schönberg 24 • 92655 Grafenwöhr • Tel. 09641/9363998  
[www.logopaedie-neumueller.de](http://www.logopaedie-neumueller.de)

Allen Patienten, Kunden,  
Freunden und Bekannten  
eine besinnliche Adventszeit

Freue Weihnachten

und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2014  
verbunden mit einem herzlichen  
Dankeschön für das  
entgegengebrachte Vertrauen.

Von Heiligabend bis Neujahr geschlossen.

**Praxis für Physiotherapie**  
Krankengymnastik  
Massage  
Shiatsu  
**Gerhard Mayer**

**Bellezza**  
Kosmetik- und  
Hauptpflegepraxis  
Fußpflege  
**Svenja Götz**

Vilsecker Straße 2  
 95655 Grafenwöhr  
 Telefon 09641/923444

Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 8.00 - 20.00 Uhr  
 Freitag 8.00 - 17.00 Uhr

[www.physiotherapie-mayer.com](http://www.physiotherapie-mayer.com)



# CSU-FU-JU auf dem Adventmarkt

**CSU-Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch und sein Team spenden für Aktion Lichtblicke**

Deftiges und Süßes wurde am Stand von CSU, Frauenunion und Junger Union beim Grafenwöhrer Adventmarkt durch Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch und die Stadtratskandidaten serviert. Heißer Hugo, Glühwein, Kinderpunsch und die oberpfälzer Spezialität „Winterzauber“ fanden genauso guten Absatz wie die „heiße Wurst im Strohbett“ und das Weihnachtsbier. Edgar Knobloch und sein Team stellten sich den Besuchern noch mit einer Weihnachtsgrußkarte vor, Schwarzer Tee zum Aufbrühen wurde fürs Wohlbefinden überreicht.

Fest stand auch gleich, dass der Erlös des Adventsmarkt hilfsbedürftigen Menschen in Grafenwöhr zu Gute kommen soll. Einen Betrag von 400 Euro wird Edgar Knobloch an die Schirmherrin der Aktion Lichtblicke Elisabeth Wittmann überreichen. Die große Hilfsaktion der Zeitung „Der Neue Tag“ hat im vergangenen Jahr bislang in 11 Fällen hilfesuchende Menschen in Grafenwöhr unterstützt. Die Hilfe reichte dabei von der Beschaffung der Babyerstausstattung bis zur Begleichung von Rechnungen für Haus-



haltsgeräte und anderem. Die Bedürftigkeit wird bei Anfragen von der Gleichstellungsbeauftragten am Landratsamt Barbara Mädl geprüft. Wie Barbara Mädl mitteilt werden

noch in der Weihnachtszeit auch in Grafenwöhr zusätzliche Pakete an Jugendliche verteilt, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen.



## Physiotherapie Eric Wohlmann

Wir wünschen unseren Patienten, Freunden  
und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr 2014.

Neue Amberger Str. 12 Tel.: 0 96 41 / 57 69 182  
92655 Grafenwöhr www.physiowohlmann.de

Ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesegnetes Neues Jahr wünscht

## Familie Reiter

STEINMETZGESCHÄFT

Tel.: 2166

Wir wünschen allen unseren  
Gästen, Freunden und Bekannten



ein  
**FROHES WEIHNACHTSFEST**  
und ein  
**GLÜCKLICHES NEUES JAHR**

## Familie Rattunde

Hotel - Pension - Restaurant

Telefon 0 96 41 / 92 08-0

Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie ein gesundes und  
erfolgreiches Neues Jahr



wünscht unseren verehrten Kunden,  
allen Freunden und  
Bekanntem



Rosenhofer Str. 26 - 92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/ 91132 - Fax 09641/ 91133



# Inklusion braucht Zeit und muss über Jahre wachsen

## Staatsministerium verleiht Mittelschule Grafenwöhr Profil „Inklusion“

Am 11. November 2013 waren Vertreter des Sonderpädagogischen Förderzentrums Eschenbach, Frau Schullrätin Christine Söllner und der Rektor der Grund- und Mittelschule Grafenwöhr Gerhard Götzl zur Urkundenverleihung Profil „Inklusion“ in das Staatsministerium für Bildung und Kultus in München eingeladen.

Insgesamt wurde 35 Grund- und Mittelschulen, einem Gymnasium und 3 Realschulen das Profil „Inklusion“ verliehen. Staatssekretär Georg Eisenreich überreichte den Schulleitern die Urkunden. Frau Ministerialrätin Tanja Götz und Herr Ministerialrat Erich Weigel stellten die Konzeption eines neuen Nachschlagewerkes zur Inklusion vor, das allen betroffenen Schulen zur Verfügung gestellt werden wird.

„Inklusion ist Menschenrecht und damit allgemeines Bildungsziel einer demokratischen Gesellschaft. Inklusion braucht Zeit und muss über Jahre wachsen. Das gilt auch für ein inklusives Schulsystem, in dem alle Menschen mit und ohne Behinderung von Anfang an ihren gleichberechtigten Platz finden können. Bildung ist die Grundlage für mehr soziale Gerechtigkeit“, so der Vorsitzende des saarländischen Lehrerverbandes. Inklusion soll das gemeinsame Lernen von Schülerinnen und Schülern mit und ohne besonderen Förderbedarf zum Regelfall machen.

Die Grundschule Grafenwöhr hat damit im Schuljahr 2010/11 erstmals begonnen, als sie in Zusammenarbeit mit dem Förderzentrum Eschenbach zwei Kooperationsklassen einrichtete. Im laufenden Schuljahr gibt es 4 Kooperationsklassen an der Grundschule Grafenwöhr.

Die Grafenwöhrer Schulen arbeiten bereits seit über 10 Jahren in verschiedenen Bereichen enger mit dem Förderzentrum Eschenbach zusammen. So absolvieren gute Schüler des Förderzentrums Eschenbach seit 2003 alljährlich die zusätzlichen Prüfungen zum Erwerb des Hauptschulabschlusses in Grafenwöhr.

Seit 2006 organisiert das Kollegium des Förderzentrums gemeinsam mit dem Kollegium der Mittelschule Grafenwöhr einwöchige Skifreizeiten mit entsprechendem Begleitprogramm im Skigebiet „Sudelfeld“.

Um die erfolgreiche, inklusive Arbeit der Grundschule in den letzten Jahren nahtlos zum Wohle der Schülerinnen und Schüler auch in der Mittelschule fortführen zu



**Kultusstaatssekretär Georg Eisenreich (Zweiter v.r.) händigte in München den Schulleitungen weiterer 39 Schulen aus ganz Bayern die Urkunde „Schule mit dem Schulprofil Inklusion“ aus. Darunter auch der Mittelschule Grafenwöhr vertreten durch ihren Rektor Gerhard Götzl (Zweiter v.l.).**

**Herr Eisenreich hob dabei vor allem das große Engagement der Lehrkräfte hervor. Mit ihrem Einsatz tragen sie dazu bei, dass das Miteinander an den Schulen gestärkt wird und eröffnen so jungen Menschen in besonderer Weise Zukunftschancen.**

können, beantragte die Mittelschule Grafenwöhr im Frühjahr 2013 die Erteilung des Profils „Inklusion“ durch das Staatsministerium. Infolge der UN-Behindertenrechtskonvention sind die Unterrichtung und Förderung von Schülerinnen und Schülern mit sonderpädagogischem Förderbedarf Aufgabe jeder Schule.

Neben der Inklusion einzelner Schüler gibt es mit der Schule mit dem Schulprofil „Inklusion“ eine neue Ausrichtung: Die Entwicklung einer ganzen Schule als System mit dem Ziel „Inklusion“.

Auf der Grundlage eines gemeinsamen Bildungs- und Erziehungskonzeptes in Unterricht und Schulleben werden an diesen Schulen Lernen und Erziehung auf die Vielfalt der Kinder mit und ohne sonderpädagogischen Förderbedarf ausgerichtet.

Die Verleihung dieses Profils bedeutet, dass im Schuljahr 2013/14 nun mehr auch Schülerinnen und Schüler in den Klassen der Mittelschule verstärkt gefördert werden können.

Das Profil „Inklusion“ beinhaltet für die Schule die Zuteilung zusätzlicher Lehrstunden zur Förderung und Differenzierung in kleineren Gruppen, sowie die Anwesenheit einer speziell ausgebildeten Kollegin des Förderzentrums Eschenbach. Diese Kollegin unterrichtet entweder gemeinsam im Tandem mit den Kollegen der Mittelschule in der Klasse oder in differenzierender Form in einem anderen Raum. Außerdem steht sie zur Beratung der Eltern und des Kollegiums der Mittelschule in besonderen Fragen bereit.

Inklusion braucht Zeit, darin sind sich mittlerweile alle an Inklusion Beteiligten einig.

Die Grafenwöhrer Mittelschule macht sich zusammen mit dem Sonderpädagogischen Förderzentrum Eschenbach auf diesen langen Weg. Für das Gelingen brauchen wir die Geduld, die Ausdauer und die Unterstützung der Eltern, des Kollegiums, der Schulaufsicht und der Gesellschaft als Ganzes.

**Henrys-Taxi.de**



**0152/53 53 16 39  
Grafenwöhr/Parkstein**

Wir wünschen  
Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest  
und viel Glück  
und Gesundheit  
für 2014



**BRK**

Senioren-, Wohn- und Pflegeheim  
**Hammermünd** ISO 9001:2008  
Hammerstraße 9  
92655 Grafenwöhr



Tel.: 09641/92432-0  
Fax: 09641/92432-18  
guenther@ahammergmueund.brk.de



## Termine 2014

### Januar 2014

- 03.01.-05.01. Kath. Theatergruppe - Wintertheater  
„So ein Zirkus“
- 04.01. Falkenhorst-Schützen Hütten -  
Preisverteilung Nußschießen
- 06.01. FFW Gmünd - Jahreshauptversammlung
- 10.01. CSU-Ortsverband - Info- und Zoiglfahrt:  
„Der neue Tag“ - „Moierhof“ Altenparkstein
- 11.01. Pistenschwinger Gössenreuth -  
Nachtwanderung/Rodelspaß  
anschl. Christbaumfeuer
- 11.01. JU - Christbaumaktion
- 11.01. Concordia Hütten e.V. - Jahreshaupt-  
versammlung
- 12.01. Stadt Grafenwöhr - Neujahrsempfang
- 12.01. Kolpingfamilie - Fackelwinterwanderung
- 14.01. Kath. Frauenbund - Trauercafe
- 15.01. Evang. Kirchengmd. - Glaubensgesprächskreis
- 17.01. Kath. Theatergruppe - Generalversammlung  
im Jugendheim
- 18.01. Kath. Frauenbund - Jahreshauptversammlung  
mit Ehrungen und Neuwahlen
- 19.01. Kath. Pfarrgemeinde - Kinderfasching der  
Pfarrgemeinde im Jugendheim
- 20.01. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Gelübdefeiertag  
St. Sebastian
- 20.01. Evang. Kindertagesstätte „Kinderhaus  
Kunterbunt“ - Anmeldewoche
- 22.01. BRK-Bereitschaft Grafenwöhr - Blutspende
- 23.01. Pistenschwinger Gössenreuth -  
Skifreizeit Sportwelt Amade
- 25.01. Falkenhorst-Schützen - Winterwanderung
- 30.01. Evang. Kirchengemeinde - Geburtstagskaffee

### Februar 2014

- 01.02. SV TUS/DJK - Sportlerball
- 03.02. Kath. Frauenbund - Frauenfasching mit  
Markus Brand
- 04.02. VdK Ortsverband - Sprechtag
- 05.02. Kath. Frauenbund - Seniorenfasching mit  
Harmonika-Franz
- 07.02. Evang. Kirchengemeinde - Faschingsfeier
- 07.02. Evang. Kirchengemeinde - Deutsch-  
russischer Gottesdienst
- 08.02. Frauen-Union - Frauenfrühstück in der  
Zoiglstubm im „Gasthof Adler“
- 11.02. Kath. Frauenbund - Trauercafe
- 14.02. Fotofreunde Grafenwöhr - Hotel Post  
Bild des Monats
- 15.02. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Kolpingsball
- 16.02. Wanderfalken Hütten e.V. - Jahreshaupt-  
versammlung
- 18.02. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt
- 19.02. Evang. Kirchengemeinde -  
Glaubensgesprächskreis
- 22.02. TSV Gmünd - Faschingsball mit den  
„Boarisch Buam Express“
- 22.02. Kolpingfamilie - Karten- und Spieleabend

- 22.02. Kath. Pfarrgemeinde - Kindersachen-  
flohmarkt im Jugendheim
- 22.02. Frauen-Union Ortsverband - Seniorenfasching  
im St. Sebastian Wohnheim
- 23.02. CSU-Ortsverband - Jahreshauptversammlung  
mit Ehrungen im Hotel zur Post
- 25.02. KAB-Ortsverband Hütten - General-  
versammlung
- 27.02. Falkenhorst-Schützen Hütten -  
Faschingsschießen
- 27.02. Frauen-Union Ortsverband - Weiberfasching  
im BRK-Seniorenheim Gmünd
- 28.02. Pistenschwinger Gössenreuth - Familien- und  
Jugendskifahrt Dorfgastein/Großarl

### März 2014

- 01.03. SV TUS/DJK - Faschingsball in der Stadthalle
- 04.03. Kolpingfamilie - Faschingsfeier  
im Spatzennest
- 05.03. FFW Hütten - Traditionelles Fischessen im  
Feuerwehrhaus
- 05.03. SPD-Ortsverband - Aschermittwoch  
Kundgebung
- 07.03. Evang. Kirchengemeinde - Weltgebetstag  
in der Michaelskirche
- 07.03. Kath. Frauenbund - Weltgebetstag der Frauen
- 08.03. FFW Hütten - Jahreshauptversammlung im  
Feuerwehrhaus
- 08.03. Falkenhorst-Schützen Hütten -  
Jahreshauptversammlung
- 08.03. CSU - Bayerischer Abend und Wahlkampf-  
abschluss im Jugendheim
- 11.03. VdK Ortsverband - Sprechtag
- 13.03. Kath. Frauenbund - Junge Frauen-  
Erlebe Zumba
- 15.03. BRK-Bereitschaft - Erste-Hilfe-Kurs (LSM)
- 15.03. Hubertus-Schützen - Generalversammlung
- 16.03. Fotofreunde Grafenwöhr - Foto-Ausstellung  
im Jugendheim
- 18.03. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt
- 18.03. Kath. Frauenbund - Seniorennachmittag -  
Krankensalbung mit Pfarrer B. Müller
- 21.03. Ökumenischer Arbeitskreis - Bußgottesdienst  
(Friedenskirche)
- 23.03. CSU - Josefi-Frühshoppen im Hotel zur Post
- 23.03. Hubertus-Schützen - Josefi-Schießen
- 24.03. Evang. Kirchengemeinde - Kochabend
- 25.03. Kath. Frauenbund - Trauercafe
- 28.03. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Familienwochen-  
ende in der Stützelvilla
- 30.03. Heimatverein - Ostermarkt
- 30.03. JU - Jahreshauptversammlung

### April 2014

- 01.04. VdK Ortsverband - Sprechtag
- 02.04. Evang. Kirchengemeinde -  
Glaubensgesprächskreis
- 04.04. Ökumenischer Arbeitskreis - Kreuzweg  
(Friedenskirche)



## Termine 2014

- |   |  |
|---|--|
| <p>05.04. FU - Jahreshauptversammlung<br/>06.04. Evang. Kirchengemeinde - Gemeindeausflug nach Fürth<br/>06.04. Evang. KITA „Kinderhaus Kunterbunt“ - Tag der offenen Tür, Kita und Krippe<br/>07.04. Kath. Frauenbund - Vortrag mit Roswitha Heining: Familiengeschichten im AT<br/>09.04. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Kreative Osterfilzerei<br/>11. - 13.04. Kath. Pfarrgem. u. Theatergr. - Familienmusical im Jugendheim<br/>11.04. CSU-Ortsverband - Fahrt nach Berlin und Dresden bis 13.04.2014<br/>11.04. Fotofreunde - Hotel Post Bild des Monats<br/>12.04. Falkenhorst-Schützen Hütten - Stadtmeisterschaft Luftgewehr<br/>13.04. Falkenhorst-Schützen Hütten - Stadtmeisterschaft Luftgewehr mit Siegerehrung<br/>15.04. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt<br/>15.04. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>16.04. BRK-Bereitschaft Grafenwöhr - Blutspende<br/>17.04. TSV Gmünd - Trophäen Preisschafkopf<br/>21.04. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Emmausgang<br/>22.04. Kath. Frauenbund - Seniorennachmittag: Osterkaffee - Singen mit Monika Fink<br/>23.04. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>27.04. VdK Ortsverband - Jahreshauptversammlung<br/>30.04. FFW Hütten - Maibaumaufstellen am Feuerwehrhaus<br/>30.04. Freiw. Feuerwehr Grafenwöhr - Maibaumaufstellen am Kastenhaus</p> <p><b>Mai 2014</b></p> <p>01.05. Kath. Pfarrei und evang. Gemeinde - Ausflug zum Geschichtspark Bärnau<br/>01.05. SPD - Teilnahme am Tag der Arbeit<br/>03. u. 04.05. Hubertus-Schützen - Haupt- und Eröffnungsschießen (Groß- und Kleinkaliber)<br/>04.05. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Maiandacht<br/>04.05. Evang. Kirchengemeinde - Konfirmation in Grafenwöhr<br/>04.05. Florianstag - FFW Grafenwöhr<br/>04.05. Hubertus-Schützen - Haupt- und Eröffnungsschießen (Groß- und Kleinkaliber)<br/>06.05. VdK Ortsverband - Sprechtag<br/>08.05. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Wie style ich mich typengerecht<br/>10.05. Junge-Union Ortsverband - Polit-Picknick<br/>11.05. SPD - Jahreshauptversammlung<br/>12.05. Kath. Frauenbund - Maiandacht, anschl. Muttertagsfeier<br/>13.05. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>17.05. Frauen-Union Ortsverband - Muttertagsfeier<br/>18.05. Kath. Frauenbund - Konzert mit Brigitte Träger (Maria Himmelsfahrkirche)<br/>20.05. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt<br/>21.05. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>21.05. Kath. Frauenbund - Seniorenfahrt<br/>25.05. IG Kinderspielplatz Bahnhof - Spielplatzfest<br/>25.05. Kath. Frauenbund - Pilgerfahrt nach Altötting</p> | <p>29.05.-01.06. CSU-OV - JU-Revival-Tour nach Breslau-Dresden-Schlesien</p> <p><b>Juni 2014</b></p> <p>01.06. Heimatverein - Backofenfest<br/>01.06. Kath. Pfarrgemeinde - Erstkommunionfeier<br/>03.06. VdK Ortsverband - Sprechtag<br/>04.06. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Kochabend „Sommerleichte Küche“<br/>07.06. Ökumenischer Arbeitskreis - Pfingstgottesdienst am Schönberg<br/>07.06. Reservistenkameradschaft Grafenwöhr - KK-Meisterschaft<br/>08.06. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Pfingstfeuer<br/>08.06. Freiw. Feuerwehr Gmünd - Gartenfest<br/>13.06. Kath. Frauenbund - Erholungsfahrt auf die Insel Rügen bis zum 17.06.2014<br/>13.06. Fotofreunde - Hotel Post Bild des Monats<br/>14.06. BRK-Bereitschaft - Erste-Hilfe-Kurs (LSM)<br/>15.06. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Radtour mit Besichtigung Kloster Speinshart<br/>18.06. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>19.06. Kath. Pfarrgemeinde - Zeltlager der Ministranten bis zum 22.06.2014<br/>21.06. SPD-Ortsverband - Rock am Schönberg<br/>21.06. Concordia Hütten e.V. - Johannisfeuer<br/>22.06. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Beteiligung am Waldkinderfest<br/>22.06. Fischereiverein - Preis- und Königfischen Stadt Grafenwöhr - Waldkinderfest am Naturlehrpfad Bierlohe<br/>24.06. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>24.06. CSU-Ortsverband - Johanni-Dämmer-schoppen beim Stich ´n<br/>25.06. Kath. Frauenbund - Seniorenausflug<br/>25.06. Frauen-Union Ortsverband - Kaffeekränzchen im St. Sebastian Wohnheim<br/>28. u. 29.06. Fischereiverein Grafenwöhr - Fischerfest</p> <p><b>Juli 2014</b></p> <p>Juli CSU-Ortsverband - Kulturfahrt zu den Burgfestspielen Leuchtenberg<br/>04. u. 06.07. Falkenhorst Schützen Hütten - 60-jähriges Vereinsjubiläum<br/>05.07. FU - Fahrt nach Regensburg zu den Schloßfestspielen<br/>07.07. Kath. Frauenbund - Radtour ins Blaue<br/>12.07. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt<br/>12.07. Hubertus-Schützen - Ehrerweisung Schützenkönige<br/>12.07. Junge-Union Ortsverband - Waldbadfestival<br/>13.07. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Besichtigung des Verlages „Der neue Tag“<br/>15.07. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>16.07. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>18.07. Kath. Frauenbund - Frauenbund Wallfahrt St. Quirin<br/>18.07.-20.07. Kath. Theatergruppe - Sommertheater<br/>19.07. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Spielplatzfest am Geißmannskeller</p> |
|---|--|



## Termine 2014

- |  |  |
|--|--|
| <p>19.07. Kath. Pfarrgemeinde - Barbarawallfahrt<br/>         23.07. Kath. Frauenbund - Seniorenfahrt<br/>         25.07. Concordia Hütten e.V. - Rock am See<br/>         26.07. Feuerwehr-Spielmanszug - Historische Serenade am Kastenhaus<br/>         26. u. 27.07. SV TUS/DJK - Waldbadcup Beachvolleyball<br/>         26.07. Hubertus-Schützen Graf. - Schießen mit Patenvereinen - Gartenfest<br/>         26.07. Concordia Hütten e.V. - Beachparty<br/>         26.07. Fotofreunde - Hotel Post Bild des Monats<br/>         27.07. Stadt Grafenwöhr - Annamarkt/Handwerkermarkt<br/>         27.07. Kath. Pfarrgemeinde - Annafest<br/>         27.07. Freiw. Feuerwehr Grafenwöhr - Gartenfest am Kastenhaus zum Annafest</p> <p><b>August 2014</b></p> <p>06.08. BRK-Bereitschaft Grafenwöhr - Blutspende<br/>         08.08. FFW Hütten - Kirwabaumaufstellen<br/>         08.08. Kath. Frauenbund - Seniorengrillfest im Jugendheimgarten<br/>         09.08. SV TUS/DJK - Italienische Nacht am Kastenhaus<br/>         15.08.-17.08 SPD-Ortsverband - Waldbadcamp<br/>         15.08. Siedlergem. St. Wolfgang - Siedlerfest<br/>         20.08. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>         21.08. FU - Kindersachenflohmarkt im Stadtpark<br/>         23.08. JU Ortsverband - Kinderferienfahrt<br/>         29.08.-01.09. CSU - Viertagesfahrt nach Schwarzwald-Elsass-Vogesen<br/>         August Stadt Grafenwöhr - Festival junger Künstler Bayreuth</p> <p><b>September 2014</b></p> <p>02.09. VdK Ortsverband - Sprechtag<br/>         06.09. JU - Straßenmalaktion<br/>         08.09. Kath. Frauenbund - Vortrag mit Apothekerin Catharina Stoll<br/>         13.09. Ökumenischer Arbeitskreis - Gottesdienst zum Schöpfungstag (Kastenhaus)<br/>         13.09. SPD-Ortsverband - Black &amp; White Party<br/>         17.09. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>         19.09. Fotofreunde - Hotel Post Bild des Monats<br/>         20.09. Kolpingfamilie - Dia-Abend „Kolping Grafenwöhr in Bildern“<br/>         20.09. BRK-Bereitschaft - Erste-Hilfe-Kurs (LSM)<br/>         20.09. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Frauenfrühstück im Hotel Post<br/>         21.09. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Wanderausflug<br/>         23.09. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>         24.09. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt<br/>         24.09. Kath. Frauenbund - Seniorenfahrt</p> <p><b>Oktober 2014</b></p> <p>06.10. Kath. Frauenbund - Oktoberrosenkranz mit Weinabend<br/>         07.10. VdK Ortsverband - Sprechtag<br/>         09.10. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Entspannung und Bewegung durch Yoga</p> | <p>11. u. 12.10. Wanderfreunde Grafenwöhr - 40. IVV-Wandertag<br/>         11. u. 12.10. Hubertus-Schützen Grafenwöhr - Königs- und Preisschießen<br/>         15.10. Heimatverein - Truppenübungsplatzfahrt<br/>         17.10. FU - Zoigl-Kirwa im Jugendheim<br/>         17.10. CSU-FU-JU Zoigl-Kirwa im Jugendheim<br/>         18.10. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Orientierungstag<br/>         18.10. Hubertus-Schützen - Königsproklamation<br/>         19.10. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Herbstliches Basteln mit ZoiglBrotzeit<br/>         21.10. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt<br/>         21.10. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>         22.10. Kath. Frauenbund - Seniorenfahrt<br/>         29.10. BRK-Bereitschaft Grafenwöhr - Blutspende<br/>         31.10. Kath. Theatergruppe - Krimidinner</p> <p><b>November 2014</b></p> <p>02.11. Kath. Theatergruppe - Krimidinner<br/>         04.11. Evang. Kirchengemeinde - Kochabend<br/>         04.11. VdK Ortsverband - Sprechtag<br/>         08.11. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Vortrag „Jakobsweg“<br/>         10.11. Kath. Frauenbund - Vortrag über Hypnose<br/>         11.11. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>         13.11. Kath. Frauenbund - Junge Frauen: Pflege mit Naturprodukten<br/>         14.11. Frauen-Union Ortsverband - Wellness-Wochenende bis zum 16.11.2014<br/>         15.11. Kolpingfamilie - Plätzchenbacken<br/>         15.11. Hubertus-Schützen - Großkaliber-Schießen<br/>         17.11. Ökumenischer Arbeitskreis - Bibelleseabend (Jugendheim)<br/>         18.11. Evang. Kirchengemeinde - Seniorenfahrt<br/>         18.11. Kath. Frauenbund - Seniorennachmittag<br/>         19.11. Evang. Kirchengemeinde - Kinderbibeltag<br/>         22.11. Kath. Pfarrgemeinde - Helferfest für alle Ehrenamtlichen in der Pfarrei<br/>         29.11. BRK-Bereitschaft - Seniorenweihnacht<br/>         29.11. Junge-Union Ortsverband - Weihnachtsaktion (ähnlich „Nikolaushaus“)<br/>         29.11. Reservistenkameradschaft Grafenwöhr - Weihnachtsmarktfahrt<br/>         30.11. FFW Hütten - Lichterbaumentzündungen<br/>         30.11. Heimatverein - Weihnachtsausstellung<br/>         30.11. VdK Ortsverband - Adventsfeier</p> <p><b>Dezember 2014</b></p> <p>02.12. VdK Ortsverband - Sprechtag<br/>         02.12. Kath. Frauenbund - Trauercafe<br/>         05.12. Kath. Pfarrgemeinde - Besinnungswochenende der Jugend<br/>         05.12. Hubertus-Schützen Grafenwöhr - Weihnachts-Schießen mit Feier<br/>         06.12. Stadt Grafenwöhr - Adventmarkt<br/>         06.12. Kolpingfamilie Grafenwöhr - Kolpinggedenktag mit anschl. Adventsfeier<br/>         06.12. Reservistenkameradschaft Grafenwöhr - 39. Nikolausschießen</p> |
|--|--|



## Termine 2014

- 06.12. CSU - Teilnahme am Adventmarkt
- 08.12. Kath. Frauenbund - Adventfeier
- 10.12. Kath. Frauenbund - Adventfeier Senioren
- 12.12. Ökumenischer Arbeitskreis - Bußgottesdienst (Friedenskirche)
- 12.12. Fotofreunde - Hotel Post Bild des Monats
- 13. u. 14.12. CSU - Fahrt zum Adventssingen in Salzburg
- 14.12. Hubertus-Schützen - Truthahn-/Gans-Schießen
- 15.12. CSU - Vorstellen und Verteilen des Jahreskalender 2015
- 16.12. Evang. Kirchengemeinde - Adventsfeier Senioren
- 26.12. FFW Hütten - Kameradschaftsabend im Gasthaus Schönberger
- 26.12. SPD-Ortsverband - Preisschafkopf
- 31.12. CSU-Ortsverband - Silvesterbesuch im Lager



**ALTE AMBERGER STR. 35**  
**TEL. 09641 - 8644**  
**www.edsbar.com**

*Wir wünschen all unseren Gästen,  
 Freunden und Bekannten ein  
 Frohes Weihnachtsfest und  
 ein gesundes Neues Jahr!*

### HUBERT GRADL



Heizung • Sanitär • Solar

PLANUNG • BERATUNG  
 AUSFÜHRUNG • KUNDENDIENST

92676 Eschenbach

Karlsplatz 30 • Tel. (0 96 45) 13 31 • Fax 17 74  
 e-mail: heizungsbau-hubert-gradl@t-online.de

*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und  
 Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein  
 gesundes neues Jahr.*

Tiermedizin Heilpraktiker Pranaheilung Yoga

Dr. Maria Reinhardt

NATURHEILPRAXIS FÜR MENSCH UND TIER



Tel: 0 96 41 - 92 93 00

Vilsecker Str. 4 | 92655 Grafenwöhr

info@dr-maria-reinhardt.de | www.dr-maria-reinhardt.de

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest  
 und viel Glück und Segen für das Jahr 2014*

**Die Praxis bleibt vom  
 02.01 bis 05.01.2014 geschlossen**



Unseren verehrten Gästen,  
 Geschäftsfreunden, Familie und  
 Bekannten

*ein frohes Weihnachtsfest und  
 die besten Wünsche für ein  
 glückliches neues Jahr*



**Familie Andreas Höbl**

**Zum Stich'n**

**HOTEL - GASTHOF  
 BIERGARTENBETRIEB**

Neue Amberger Straße 27  
 92655 Grafenwöhr  
 Telefon 0 96 41 / 9 22 70





# Gartenidylle im Jahreskalender

CSU-FU-JU verteilen Jahreskalender



Aus den Einsendungen zum Wettbewerb „Das schönste Fleckerl im Garten“ suchten CSU-Bürgermeisterkandidat (Dritter von links) und die CSU-Stadträte die Motive für den Kalender 2014 aus.

Bilder vom „schönsten Fleckerl im Garten“ suchten CSU, Frauenunion und Junge Union als Motive für den Jahreskalender 2014. Aus den Einsendungen und fotografierten Ansichten mit Gartenidyllen, Vorgärten, gestalteten Höfen, Blumenschmuck am Haus und Gartenlauben suchten CSU-Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch und die Stadträte nun die zu den Monaten passenden Aufnahmen heraus. Deutlich zeigten die Bilder dass Grafenwöhr überall „grünt

und blüht“ und sich die Hausbesitzer sehr viel Mühe mit der Bepflanzung und Gestaltung ihrer Gärten geben. Alle Teilnehmer werden eingeladen um mit einem Wertgutschein und einem kleinen Präsent für ihre Teilnahme entlohnt zu werden. 12 Aufnahmen mit den ausgewählten Bildern sind dann im Kalender 2014 zu finden. Der praktische Begleiter durch das Jahr enthält Termine und Aktionen der Grafenwöhrer Vereine und gibt Hinweise auf die Abfuhrtermine von Müllab-

fuhr, Gelber Sack, Papiertonnen und mehr. Mit einem Schwedenrätsel stellen sich auch Bürgermeisterkandidat Edgar Knobloch und die Stadtratskandidaten im Kalender vor. Um das Weihnachtsfest werden die Stadtratsbewerber die Kalender persönlich in den aufgeteilten Gebieten im Stadtbereich und den Ortsteilen in die Haushalte bringen. Erst nach den Feiertagen liegen weitere Exemplare bei den einzelnen Inserenten aus.

## Theodora's

Pflege & Kosmetikstudio





Rainweg 7 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 0 96 41 / 92 94 89

GESCHENK  
IDEE 2013

Mehr als nur  
„Danke“ sagen...

können Sie zu Weihnachten mit einem persönlichen Geschenk-Gutschein für eine Kosmetikbehandlung. Schenken Sie eine erholsame Zeit für Haut und Seele.

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr.*

**Theodora und Despina**



Frohe Weihnachten &  
ein gutes neues Jahr





Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage,  
Gesundheit, Glück & Freude im neuen Jahr.

Mit weihnachtlichen Grüßen im Namen des  
gesamten Teams

*Ihre Brigitte Adam  
Heimleiterin*

Seniorenheim St. Sebastian

★ Vollstationäre Pflege ★ Kurzzeitpflege

★ Beschützt geführter Wohnbereich für Menschen mit Demenz

Sebastianstr.1 ★ 92655 Grafenwöhr ★ Tel. 09641 92 477



**TAXI**

**Vina's Taxi Crew**

wünscht Ihren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
ein gesundes neues Jahr.

**Tel. : 0174/1853101**

**www.facebook.com/VinasTaxiCrew**

Restaurant Athen wünscht allen Gästen,  
Freunden und Bekannten ein  
gesegnetes Weihnachten und ein  
gesundes neues Jahr

**Kementsetsidou Thomai**  
**Vurnuxusis Makis**

Genießen Sie einige schöne  
Stunden in gemütlicher  
Atmosphäre mit  
auserlesenen  
griechischen Weinen.

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN  
  
**ATHEN**

92655 Grafenwöhr - Marktplatz 31  
Mit Nebenzimmer (30 Personen)  
Spezialitäten vom Grill und Backofen,  
sowie Fischgerichte aller Art  
Täglich von 11.00 - 14.00 Uhr und 17.00 - 23.00 Uhr  
Samstag und Mittwoch 17.00 - 23.00 Uhr  
Telefon 0 96 41 / 81 67

Vom 23. bis 25.12.2013 geschlossen!  
Ab 26.12.2013 wieder geöffnet!

**Hotel "Erstes Kulmbacher"**



Wir wünschen allen  
Gästen Freunden u. Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr

**Fam. Hans Grill**  
Marktplatz 18 92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/2250 Fax 09641/923858  
**vom 23.12.13 bis einschl. 04.01.14 geschlossen!**

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten  
frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

 **Zwoilfstube Adler** 

Wilhelm Kraus  
Marienplatz 7 · 92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/9367818

Wir verwöhnen Sie mit  
süffigem Zoigl und deftigen Brotzeiten

Öffnungszeiten:  
Mo. u. Do. von 17.00 - 24.00 Uhr  
Fr. u. Sa. von 17.00 - 01.00 Uhr  
So. von 10.00 - 13.00 u. 17.00 - 24.00 Uhr



**Hans-Joachim Küffner**

**ARCHITEKT**

Diplomingenieur FH

Friedr.-Ludw.-Jahnstr. 26  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641-1064 Fax 925765  
hans-joachim.kueffner@t-online.de

Meinen Kunden u. Geschäfts-  
partnern wünsche ich ein  
besinnliches Weihnachtsfest u. ein  
gesundes, erfolgreiches Jahr 2014.

All unseren Kunden, Freunden und  
Bekanntem  
EINE GESEGNETE WEIHNACHT  
und ein glückliches und gesundes  
NEUES JAHR!

**Baelemente und Innenausbau OTT**  
Pressather Str. 4a · 92655 Grafenwöhr  
Tel.: 09641-3511 · Fax: 09641-923589  
E-Mail: OTT.Baelemente@wbcomtec.de

# Willkommen Bischof Nikolaus



Am 6. Dezember 2013 konnten wir nun endlich unseren lang ersehnten Gast, der sich durch schwere Schritte, Glöckchenläuten und lautes Klopfen ankündigte, in unserer Kita St. Theresia begrüßen.

Wer uns besuchte? Natürlich der Bischof Nikolaus.

Auf die Frage, warum wir eigentlich den Nikolaustag feiern, kam von den Kindern sofort die Antwort: „Weil heute sein Namens- tag ist!“ Auch über die Legende vom Korn- wunder konnten alle Kinder viel berichten, wofür sie Bischof Nikolaus sehr lobte.

Als Nikolaus dann sein goldenes Buch auf- schlug, um so Manches aus dem Alltag der Gruppen vorlas, hörte ein Jeder ganz gespannt zu. Woher er das nur alles wusste?

Anschließend öffnete er unter den gespann- ten Blicken der Kinder seinen großen, schweren Jutesack. Darin hatte er die mit Apfel, Nüssen, Mandarinen und Schoko- ladennikolaus prall gefüllten Socken der Kinder gesteckt. Mit strahlenden Augen nahm jeder seinen Socken entgegen.

Zum Dank präsentierten die Kinder dem Hei- ligen Nikolaus Gedichte, Geschichten und noch zahlreiche Lieder, bevor sich dieser wieder verabschiedete und auf den Heim- weg machte.

**Danke für deinen wunderbaren Besuch, Bischof Nikolaus!**



## Info- und Zoigfahrt der CSU

Informatives und Geselliges verbindet der CSU-Ortsverband am Freitag, 10. Januar 2014. Der Ortsverband lädt ein zu einer Besichtigung des Druckzentrums „Der neue Tag“ im Gewerbegebiet Weiden-West. Bei der Führung gibt es Informationen zur Ent- stehung der Zeitung, Dauer der Besichti- gung ist zirka 1 1/2 Stunden. Anschließend ist Weiterfahrt zum „Moierhof“ in Altenpark- stein. Familie Biersack serviert süffiges Zoig- bier und deftige Brotzeiten, mit von der Partie ist auch die „Zoigband“. Anmeldung ist erforderlich bei Edgar Knobloch, Tele- fon 09641/91401 oder bei Monika Placzek, Tele- fon 09641/2670 (jeweils ab 18 Uhr). Abfahrt ist in Grafenwöhr um 16 Uhr am Marienplatz, 16.10 Uhr in Gmünd und um 16.15 Uhr in Hütten, die Teilnehmerzahl ist begrenzt, der Fahrpreis von 5 Euro wird im Bus kassiert.

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten **ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr.**

- Fußböden
- Einbaumöbel
- Innentüren
- Fenster und Haustüren
- Glaserarbeiten



SCHREINEREI  
**Moeller**

Im Gewerbepark 25  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/ 36 62  
Fax 92 51 62  
Mobil 0171/ 58 70 25 6

## Der Wanderverein Grafenwöhr

*wünscht allen seinen Mitgliedern,  
Freunden und Gönnern  
ein fröhliches und friedvolles Weihnachtsfest  
sowie ein glückliches und erfolgreiches  
Jahr 2014.*



## Weihnachten steht vor der Tür.

Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen Sie eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben. Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

### Allianz Stümpfl

Generalvertretung der Allianz  
Rosenhofer Str.1, 92655 Grafenwöhr  
gerhard.stuempfl@allianz.de  
**www.allianz-stuempfl.de**  
Tel. 0 96 41.39 54  
Fax 0 96 41.36 70



Wir wünschen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten  
ein ruhiges Weihnachtsfest  
und ein gutes, gesundes neues Jahr!

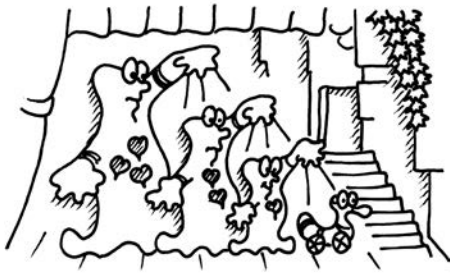
### Reiseservice Ertl

Birkenweg 4 92655 Grafenwöhr  
Tel: 09641/929415 Fax: 09641/929414  
urlaubsreisen.ertl@t-online.de www.urlaubsreisen-ertl.de





Katholische Theatergruppe



Grafenwöhr e.V.

**Weihnachtsgeschenk gesucht?**

Verschenken Sie „Gute Laune!“

Ein Weihnachtsgeschenk in letzter Minute bietet die Katholische Theatergruppe. Verschenken Sie mit einer Eintrittskarte zum Wintertheater 2014 einen Abend mit Spaß und Freude. In dem Stück mit dem Titel „So ein Zirkus“, einer Komödie von Wolfgang Bräutigam, werden zwei selbstsüchtige Politiker durch einen Zirkus kuriert werden. Kurz vor den Kommunalwahlen werden auch aktuelle Themen nicht fehlen. Die Premiere und gleichzeitig Uraufführung des Stücks findet am Freitag, den 03. Jan. 2014 um 20 Uhr statt. Weitere Aufführungen werden am Samstag, den 04. Jan. 2014 und am Sonntag, den 05. Jan. 2014, jeweils um 20.00 Uhr, im großen Saal des Jugendheims in Grafenwöhr stattfinden.

Der Vorverkauf der Karten zum Preis von 5,-€ für Erwachsene und von 2,-€ für Kinder (bis 14 Jahre) läuft seit Montag, den 16.12.2013 bei Spielwaren Gradl, Obere Torstr. 5, Grafenwöhr, Tel. 09641/2332.

Karten gibt es auch unter [wbraeutigam@online.de](mailto:wbraeutigam@online.de) sowie jeweils an der Abendkasse.

**SEEL Hausmeister-Service und Dienstleistungen**

**WINTER AKTION Streusalz**

**10 Kg Eimer nur 3,50 €  
50 kg Sack nur 15,00 €**

Abholung nach telefonischer Absprache  
Seel Wilhelm - Handy 0151 / 19 36 07 92

Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten von Grafenwöhr und Umgebung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

**Spenglerei Michael Traßl**  
Sanitär - Heizung - Solar - Blechbedachung

Tel.: 09645/1608 · Funk: 0171/9714563 · 92676 Speinshart  
Am Klosterkeller 3

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*

**///AUTO - WITT GmbH///**



Neue Amberger Straße 101 • 92655 Grafenwöhr  
Telefon 0 96 41 / 22 04 • Telefax 0 96 41 / 34 32  
[www.auto-witt.com](http://www.auto-witt.com) • [info@auto-witt.com](mailto:info@auto-witt.com)

PKW und LKW - Werkstatt  
Kehrdienst  
Winterdienst  
Abschleppdienst  
Wackermietstation

No.

Kompression in bar  
Compression value in bar  
Pression  en bar Dat.

4 5 7 9 11 13 15 17

Zyl. 1 2 3 4 5 6 7 8

Best. Nr. 5 1341 248 00  
DBGM  MADE IN GERMANY 17,5  
3,5

DIE 365 TAGE KOMPRESSION VOM KFZ-MEISTERBETRIEB.

**FROHE WEIHNACHT UND GUTE FAHRT IN EIN GLÜCKLICHES JAHR 2014**  
\*\*\*\*\*  
**AUTOERTLGRAFENWÖHR**

**druckerei hutzler**

Im Gewerbepark 21 • 92655 Grafenwöhr  
Telefon 09641/4 32 • Telefax 09641/3290  
E-Mail: [info@druckerei-hutzler.de](mailto:info@druckerei-hutzler.de)

*Wir möchten Ihnen allen, insbesondere aber unseren treuen Kunden ein herzliches Dankeschön sagen für das abgelaufene Jahr.*

*Wünschen dürfen wir hiermit auch allen schöne und erholsame Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr 2014!*



## Dank an Werner Drescher

Bei der diesjährigen Saisonabschlussfeier Ende November wurde Fluglehrer Werner Drescher für seine engagierte ehrenamtliche Tätigkeit als Ausbildungsleiter für die Segel- und Motorsegelflugausbildung nochmals ausdrücklich gedankt, nachdem er diese Funktion bereits im Sommer nach fast 4 Jahrzehnten beendet hatte.

Für die Flugsportgemeinschaft Grafenwöhr-Erbendorf überreichte der Vorsitzende des Segelflugvereines Döhring an den „Xaver“, wie er in Fliegerkreisen eigentlich nur genannt wird, einen Präsentkorb mit edlen Wurstspezialitäten.

Werner Drescher hat als neuer Fluglehrer beim Segelflugverein Grafenwöhr im Jahr 1976 das verantwortungsvolle Amt des Ausbildungsleiters von dem unvergessenen Wilhelm Wagner übernommen. Mehrere Pilotengenerationen haben durch ihn das notwendige theoretische Wissen sowie das erforderliche praktische Können in der Flugausbildung und damit ihre Lizenzen erworben.

Als der Segelflugverein Ende der 80iger Jahre vom Militärflugplatz Vilseck zum Segelfluggelände Erbendorf, dem heutigen Heimatflugplatz des Grafenwöhrer Traditionsvereines, umgesiedelt ist, wurde dort eine neue Ausbildungsgemeinschaft der beiden Vereine Grafenwöhr-Erbendorf gegründet. Werner Drescher wurde zum Ausbildungsleiter dieser neuen gemeinsamen Vereinsflugschule berufen und hat diese Funktion bis zum August



2013 ausgeübt. Die Vereine können mit ihm auf eine 37 jährige sehr erfolgreiche Ära in der Ausbildung von Segelflug- und Motorseglerpiloten im Verein zurückschauen, die auch glücklicherweise immer unfallfrei geblieben ist.

Werner Drescher hätte natürlich seine Fluglehrerlizenz im August 2013 für weitere drei Jahre verlängern und damit diese erfolgrei-

che Tätigkeit fortsetzen können. Aber er hat sich anders entschieden. Als Vereinskassier, Spezialist in der Vereinswerkstatt und als aktiver Pilot bleibt er der Fliegerei und dem Segelflugverein natürlich weiterhin verbunden. Seine Fliegerfreunde wünschen ihm jetzt viel Freude bei den geplanten Flügen mit den Vereinsflugzeugen oder mit dem, von ihm selbst gebauten, Motorflugzeug Typ „Kitfox“!

# Neujahrs Brunch

1. Januar

Neujahrs Brunch

Neujahrs all you can eat Brunch  
von 10.00 - 15.00 Uhr

Kinder 1-3 Jahre frei von 4 bis 12 Jahre 6,90 €  
Erwachsene 15,90 €

Reservierungen unter  
Tel. 09641-9367541

Im Gewerbepark 1 - 92655 Grafenwöhr  
[www.roadside-diner.com](http://www.roadside-diner.com)

Liebe Kundinnen und Kunden,  
sehr geehrte Geschäftsfreunde der Sparkasse Grafenwöhr,

wir wünschen Ihnen ein besinnliches,  
freudenreiches Weihnachten mit vielen schönen Stunden  
und ein rauschendes Fest zum Jahreswechsel!

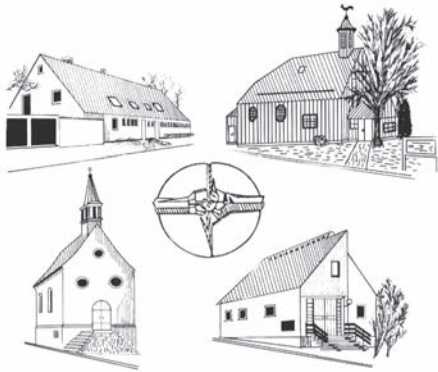
Viele schöne Ereignisse, Freude, Glück und Gesundheit  
sollen Sie durch das neue Jahr begleiten.

Ihr Team der

Sparkasse  
Grafenwöhr



**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Grafenwöhr-Pressath**



**Gottesdienste**

**Michaelskirche in Grafenwöhr**

22.12.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst  
 24.12.13 um 15.30 Uhr Krippenspiel  
 24.12.13 um 18.00 Uhr Christvesper  
 25.12.13 um 10.00 Uhr Gottesdienst  
 31.12.13 um 16.30 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl  
 06.01.14 um 10.00 Uhr Gottesdienst  
 12.01.14 um 10.00 Uhr Gottesdienst  
 19.01.14 um 10.00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl  
 26.01.14 um 10.00 Uhr Einweihung der Kinderkrippe

**Altöttingkapelle in Pressath**

24.12.13 um 16.30 Uhr Christvesper  
 31.12.13 um 18.00 Uhr Gottesdienst mit Beichte und Hlg. Abendmahl  
 05.01.14 um 19.00 Uhr Gottesdienst  
 19.01.14 um 09.00 Uhr Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl  
 21.01.14 um 19.00 Uhr Ökumen. Taizégebet in der Pfarrkirche in Pressath

**Seniorenheime**

20.12.13 um 15:30 Uhr St. Sebastian in Grafenwöhr  
 06.01.14 um 15.00 Uhr BRK-Seniorenheim Gmünd  
 15.01.14 um 15.30 Uhr St. Sebastian Grafenwöhr

**Kindergottesdienste**

12.01.2014 um 10.00 Uhr in Grafenwöhr  
 19.01.2014 um 09.00 Uhr in Pressath

**Evang. Kindertagesstätte Kinderhaus Kunterbunt**

Öffnungszeiten: Mo-Do 6:45-17:00, Fr 6:45-16:30 Uhr  
 Vom 23.12.13 bis 03.01.2014 sind Weihnachtsferien.  
 Vom 20.01. bis 24.01.2014 ist die Anmeldewoche für den Kindergarten und die Krippengruppe.  
 www.kita-kunterbunt-grafenwoehr.de

**Einladung zum Geburtstagskaffee**

am 30. Januar 2014 um 14.30 Uhr im Gemeindehaus Grafenwöhr für alle Geburtstagskinder der Monate Juli bis Dezember 2013 zusammen mit ihren Partnern

**Seniorentagsclub**

Im Januar ist Winterpause, es findet keine ahr statt.

**Ökumenisches Taizé-Gebet in Pressath**

am 21. Januar 2014 um 19 Uhr in der katholischen Pfarrkirche in Pressath. Für die musikalische Ausgestaltung sorgt unser Chor „New Voices“.

**Einweihung der neuen Kinderkrippe**

Wir feiern am 26. Januar 2014 um 10 Uhr in der Michaelskirche den Einweihungsgottesdienst, anschließend geht es zum Empfang und zur Besichtigung in die Kindertagesstätte. Herzliche Einladung zur Einweihung an Jung und Alt!

**Glaubensgesprächskreis**

Vor kurzem hat sich der Glaubensgesprächskreis gegründet, an dem ganz unterschiedliche Menschen aus verschiedenen Orten und Konfessionen teilnehmen, um miteinander über ihren Glauben ins Gespräch zu kommen. Das Thema am 15. Januar ist:

„Wie stärke ich mein Gottvertrauen?“ Interessierte, Neugierige oder Fragende sind herzlich willkommen um 19 Uhr im evang. Gemeindehaus in Grafenwöhr.

„Wie stärke ich mein Gottvertrauen?“ Interessierte, Neugierige oder Fragende sind herzlich willkommen um 19 Uhr im evang. Gemeindehaus in Grafenwöhr.

Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten von Grafenwöhr und Umgebung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes neues Jahr.




**KFZ-Meisterbetrieb  
Hans Jürgen Trummer**  
 Autohandel - Reparatur - Ersatzteile  
 Schulstr. 28 - 92655 Grafenwöhr - Tel. 3812 - Fax 2364  
 Vom 23.12.13 bis einschließlich 04.01.2014 geschlossen.

*Wir wünschen besinnliche Stunden zum Weihnachtsfest; viel Glück, Gesundheit und Erfolg zum Jahreswechsel, verbunden mit dem Dank für Ihr Vertrauen.*



**Baptist Wächter jun.**  
 Baggerbetrieb  
 Sand- und Kiesgruben - Baustoffe  
 Bauschutt - Recycling  
 Am Sauerbrunnen 11 - 92655 Grafenwöhr  
 Tel. 0 96 41/39 79 - Fax 0 96 41/ 9 26 05 88

**Wir wünschen unseren Kunden friedvolle Weihnachten und ein gesundes neues Jahr**

*Noch kein Weihnachtsgeschenk? Wie wärs mit einem Geschenkgutschein!*



**Barbara's Cutting Crew**

Telefon 09641/3211 *Frohe WEIHNACHTEN*





Mehr  
Generationen  
Haus

## Programm für Januar 2014

Das Mehrgenerationenhaus (MGH) ist bis einschließlich 06.01.2014 geschlossen!

Danach finden folgende Veranstaltungen statt:

In Zusammenarbeit mit **KOKI NEW**, laden wir am **08.01. von 9:00 Uhr – 11:00 Uhr alle Kinder von 0 – 3 Jahren und deren Eltern** recht herzlich zum Familienfrühstück ein. Ein gemeinsames und gesundes Frühstück soll für einen guten Start in den Tag sorgen!

Ab dem 09.01. ist jeden **Montag und Donnerstag von 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr Jugendtreff** mit Bob.

**Hutza-Nachmittag** ist jeden Mittwoch ab 14:30 Uhr.

Die **Klöppelgruppe** trifft sich am **07.1. um 18:30 Uhr**. InteressentInnen und AnfängerInnen willkommen!

Die Handarbeitsgruppe trifft sich am **13.1. und 27.1. um 15:00 Uhr** zum Stricken und Häkeln und die Donnerstagsrunde am **09.1. und am 23.1. um 15:00 Uhr**.

Jeden **Dienstag** ist von 16:30 Uhr – 17:30 Uhr **Rückengymnastik** mit Frau Lüftner-Hack und von 17:30 Uhr – 18:30 Uhr **Tanz** mit Waltraud Atterberry.

**Aussiedlertreff** ist am Freitag, den **31.1. um 18:00 Uhr** mit Rita Tangel.

**Wir laden Sie herzlich zu allen Veranstaltungen ein!**

Das Mehrgenerationenhaus, indem sich auch das Büro der „Sozialen Stadt“ befindet, ist unter folgender Telefonnummer zu erreichen: 09641 931953 oder per E-Mail: mgh\_grafenwoehr@yahoo.de

SPD **Ortsverein  
Grafenwöhr**

## Einladung zum Preisschafkopf des SPD-Ortsvereines in Grafenwöhr

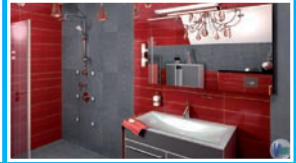
**Wann:** Donnerstag, 26.12.2013  
**Wo:** Jugendheimsaal  
**Einlass:** 14.30 Uhr  
**Beginn:** 16.00 Uhr

Der Sieger darf sich über 500,- € als 1. Preis freuen. Der zweitplatzierte erhält 300,- und der Drittplatzierte 150,- €. Dann folgt eine Fahrt nach Berlin und eine Fahrt nach München für jeweils 2 Personen. Außerdem sind viele wertvolle Sachpreise zu gewinnen.

Alle Schafkopffreunde und -freundinnen sind herzlich eingeladen.

**NEU**  
**3D Bad-**  
**planung**

*Schausonntag*  
jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 13 - 17 Uhr



*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Erfolg im Jahr 2014*

**fliesen-gradl**  
Handel - Verlegung

Neue Amberger Straße 61  
92655 Grafenwöhr  
Tel: 0 96 41 / 23 99  
Fax: 0 96 41 / 27 17  
www.fliesen-gradl.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa 09:00 - 12:00 Uhr  
Do Vormittag geschlossen

Wir wünschen allen Kunden, Freunden  
und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und  
viel Glück für das Jahr 2014!



Arno Pangerl  
Sanitär – Heizung  
Grafenwöhr



Gönnen Sie Ihrem Zuhause nicht nur ein wunderschönes Aussehen,  
sondern sparen Sie auch Energie-  
und Heizkosten!

Inh. Heiko Greulich  
An den Kreuzäckern 18  
92655 Grafenwöhr

T 0175 / 400 30 10  
F 09645 / 91 87 941  
E hg-greulich@t-online.de

FENSTER & TÜREN • ROLLOS • TROCKENBAU



# Machen Sie mit! - Geschenk mit Herz



Unter diesem Aufruf wurden 161 Päckchen für Mädchen und Jungen in den verschiedenen Altersgruppen liebevoll eingepackt und zu uns in die Sammelstelle, in die Kita St. Theresia gebracht. In diesem Jahr gehen die Päckchen an Kinder in den verschiedenen Ländern, u.a. Moldawien, Rumänien, Polen, aber auch Bayern und Deutschland. Humedica mit seinen vielen ehrenamtlichen Helfern, sorgt zuverlässig dafür, dass alle Päckchen garantiert dort ankommen, wo die Not am Größten ist. Sternstunden übernimmt die Transportkosten.

In den einzelnen Gruppen wurde das Thema „Helfen und Teilen“ aufgegriffen und gemeinsam überlegt, wie wir andere Kinder glücklich machen können - wie auch wir „Herzmenschen“ sein können für andere, so wie einst der Hl. Martin.

Dankeschön für die diesjährige großartige Unterstützung aus nah und fern. Durch Sie werden auch 2013 wieder viele tausend Kinderaugen zum Leuchten gebracht, wenn sie mit einem kleinen Weihnachtsgeschenk überrascht werden.



## Tobias Bauer

Praxis für Physiotherapie und Massage

*Allen Patienten, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

**Geschenkgutscheine jederzeit erhältlich**

Am Schönberg 24 92655 Grafenwöhr Telefon: 0 96 41 / 92 60 920 Telefax: 0 96 41 / 92 60 922	<b>ÖFFNUNGSZEITEN</b> Mo/Mi/Do von 8:30 - 19:00 Uhr Di/Fr von 8:30 - 14:00 Uhr und nach Vereinbarung
---	---

> KRANKENGYMNASTIK > MANUELLE THERAPIE > MASSAGE  
 > CRANIOSACRALE THERAPIE > MANUELLE LYMPHDRAINAGE  
 > WÄRME- UND KÄLTETHERAPIE > ELEKTROTHERAPIE / ULTRASCHALL  
 > SCHLINGENTISCH > SPORTPHYSIOTHERAPIE  
 > KIEFERGELENKSBEHANDLUNG > HAUSBESUCHE



*Gesegnetes Weihnachten  
und ein  
gesundes Neues Jahr.*



*Wir danken für das bisher erwiesene Vertrauen und bitten Sie, uns dieses auch weiterhin zu bewahren.*

## Familie Schönberger

Gasthaus  
Hütten  
Telefon 22 71

*Feiertage geschlossen*

**Vom 23.12.13 bis einschl. 07.01.14 geschl.!**



## HOTEL ZUR POST

Fam. Dostler



**Unsere Weihnachtsöffnungszeiten**  
24. und 25. Dezember geschlossen.  
**Silvester geöffnet** - Neujahr geschlossen.  
Ab 26.12.2013 sind wir wieder für Sie da.

*Wir wünschen all unseren Gästen, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!*

## DieSchreinerWerkstatt

Bahnhofstr. 61 · 92655 Grafenwöhr  
Telefon 09641/2367 · Fax 09641/2707  
www.dieschreinerwerkstatt.com

*Das Jahr dreht seine letzten Runden, so denken wir an unsere Kunden, zurück in großer Dankbarkeit, und wünschen eine gute Zeit.*

*Allen besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2014*  
Ihre SchreinerWerkstatt





*Constanze*  
*Evelyn* *Denise*  
*Doris* *Melanie*

**Salon Haarlekin**  
 Neue Amberger Str. 12  
 92655 Grafenwöhr  
 Tel. 09641/3551

Öffnungszeiten:  
 Montag geschlossen  
 Dienstag-Freitag 08.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 07.30 - 13.00 Uhr

Am Heiligabend und Silvester  
 haben wir von 07.30 - 13.00 Uhr geöffnet!

*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gesundes Neues Jahr*

*Ihr Haarlekin Team*

# DIE LINKE.

Ortsverband Grafenwöhr

## Die Linke Grafenwöhr und der Kreisverband der Linken bittet um Ihre Mithilfe.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger wir bitten Sie um Ihre Hilfe, um überhaupt an den Kommunalwahlen am 16.03.2014 teilnehmen zu können. Wir brauchen von ihnen so genannte Unterstützerunterschriften, die sie unter Vorlage ihres Ausweises auf den Grafenwöhrer Rathaus – Einwohnermeldeamt - leisten müssen. Für den Bürgermeisterkandidaten Hannes Färber sind 120 Unterstützerunterschriften nötig. Ebenfalls 120 Unterstützerunterschriften sind für unsere Grafenwöhrer Stadtratsliste notwendig.

Für den Landratskandidaten Klaus Schmitsdorf benötigen wir von Ihnen 300 Unterstützerunterschriften und für unsere Kreistagsliste müssen Sie für uns auch 300 Unterstützerunterschriften leisten.

Wir bitten Sie darum, im Sinne eines fairen demokratischen Willensbildungsprozesses, uns die Teilnahme an der Kommunalwahl am 16. März 2014 mit ihren Unterstützerunterschriften zu ermöglichen. Wir haben schon vielen Bürgern selbstlos und unbürokratisch geholfen und möchten unsere bürgernahe und an urchristlichen Idealen orientierte Haltung auch in der Stadt und im Landkreis in praktische Politik umsetzen.

Sobald uns der Tag bekannt ist, ab dem Sie sich auf dem Rathaus – Einwohnermeldeamt - in diese Listen eintragen können, machen wir dies gesondert bekannt.

**RADSPORT BRUNNER**  
 92655 Grafenwöhr  
 09641 - 1297

[www.radsport-brunner.de](http://www.radsport-brunner.de)  
[www.oberpfalzrad.de](http://www.oberpfalzrad.de)

All unseren geschätzten  
 Kunden, Freunden u. Bekannten  
 wünschen wir ein frohes Fest,  
 sowie ein gesundes

**NEUES JAHR 2014**

**STADTBÜCHEREI  
 St. Michael**

Kolpingstraße 1  
 92655 Grafenwöhr  
 Tel. 0 96 41/ 92 43 88

Zwischen den Feiertagen bleibt die Bücherei geschlossen. Ab 8. Januar 2014 sind wir wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da.

Im neuen Jahr können Sie uns dann auch im Internet antreffen und somit rund um die Uhr das passende Buch für sich auswählen.

Wir wünschen all unseren Lesern, Gönnern und Unterstützern ein

gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

Ihr Büchereiteam  
 der Stadtbücherei Grafenwöhr

**M. Brewitzer GmbH**  
 zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb

**Containerdienst 1,1-40 m<sup>3</sup>** - Abbrüche, Entsorgung, Recycling  
 Annahme von: Haus- und Sperrmüll, alle Bauabfälle, Altholz und Fenster,  
 Isoliermaterial, Eternit, Silofolien und Bauschutt jeder Art  
 Verkauf und Anlieferung von Schotter- und Mineralbeton

Alte Amberger Straße 39 · 92655 Grafenwöhr · ☎ 09641/2245 · Fax 2029

**Autoverwertung** - Gebrauchte Ersatzteile und Fahrzeuge

Abkauf von Schrott und Buntmetall

[www.Autoverwertung-am-Flugplatz.de](http://www.Autoverwertung-am-Flugplatz.de)

Abholung von Altfahrzeugen jeder Art

Beim Flugplatz 13 · 92655 Grafenwöhr · ☎ 09641/553 · Fax 581





*Wir wünschen unseren Mitglieder,  
Freunden und Bekannten fröhliche  
Festtage und einen guten Start in ein  
gesundes neues Jahr!*

*Euer Manuel & Kathi*

**GET FIT GESCHENKIDEE:**  
Motiviert auch eure Freunde, Bekannten, Mutter,  
Vater, Oma, Opa und trainiert mit Ihnen bis zum  
31.01.2014 einen Monat kostenfrei.

**Kostenfreies Probetraining unter  
09641-92 97 33 vereinbaren!**

**Get Fit**  
Fitness • Ausdauer • Kraft  
Ernährungsberatung • Reha  
Schneideweg 4 • 92655 Grafenwöhr



## JU Aktuell

### Entsorgungsmarken für Christbaumaktion

**Junge Union holt die Bäume ab**

Am Samstag, 11. Januar 2014 werden durch die Junge Union wieder die Christbäume abgeholt. Die Bäume werden gehäckselt und als Mulch und Hackschnitzel verwendet. Um die entstehenden Kosten zu decken, werden wie in den vergangenen Jahren „Entsorgungsmarken“ verkauft. Die Anhänger zum Preis von 1,50 € können bei der Raiffeisenbank, der Sparkasse und Commerzbank erworben werden.

**Abfuhr der Bäume ist  
am 11.01.2013 ab 8 Uhr.**

Es wird gebeten, die Bäume gut sichtbar am Straßenrand zu platzieren. Es werden nur mit Entsorgungsmarken gekennzeichnete Bäume abgeholt die ab 8 Uhr bereitstehen.



**HEIMATVEREIN  
Grafenwöhr e.V.**

### Einladung zur Jahreshaupt- versammlung am Montag den 20. Januar 2014 um 19:00 Uhr im Hotel Post

1. Begrüßung
2. Feststellung der satzungsgemäßen Ladung
3. Totenehrung
4. Verlesen und Genehmigung des letzten Protokolls der Jahreshauptversammlung vom 20. Januar 2013
5. Bericht des Vorsitzenden Wilhelm Buchfelder
6. Bericht des Kassiers Willi Gottschalk
7. Kassenprüfungsbericht und Entlastung des Kassiers
8. Ehrungen / Grußworte
9. Planungen für das Jahr 2014
10. Wünsche und Anträge
11. Bilder von den Fahrten und Aktivitäten im abgelaufenen Vereinsjahr

Zur Jahreshauptversammlung ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder und Freunde des Heimatvereins Grafenwöhr.

gez.  
Buchfelder Wilhelm  
1. Vorstand



**Malerbetrieb  
Frank Günther**  
Malermeister

*Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten*

92655 Grafenwöhr • Felsleite 24  
Tel. 09641 / 93 19 56 • Fax 09641 / 93 19 57  
Mobil 0160 / 7 21 12 95

*Ein Danke  
all' unseren Kunden  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen.  
Wir wünschen Ihnen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
neues Jahr.*




**Geschenkgutscheine  
erhältlich!**

**Wir wünschen unseren  
Kunden ein gesegnetes  
Weihnachtsfest  
sowie ein gesundes und  
erfolgreiches Jahr 2014.**

# „Sehnsucht“ beim Adventsingen in Salzburg

## CSU und Gäste besuchen Salzburg und Christkindlmärkte

„Frieden allen Menschen“ war die Botschaft des Salzburger Adventsingen. Der CSU-Ortsverband und seine Gäste besuchten das bekannte weihnachtliche Singen und Musizieren im großen Festspielhaus in Salzburg. FU-Vorsitzende Monika Placzek und Stadträtin Anita Stauber waren mit unter den Salzburgfahrern die bereits auf der Anreise in Altötting weihnachtliches Flair genießen konnten. Auf dem Kapellenplatz wurde der Weihnachtsmarkt und die Gnadenkapelle der Wallfahrtsstadt besucht. In Salzburg bezog die Gruppe im zentral gelegenen Hotel Königsgut ihr Quartier. Durch das weihnachtliche Salzburg führte die Fahrt am späten Nachmittag zum Festspielhaus. Begeistert zeigten sich die Zuschauer vom Musizieren und Singen der Gruppen und des Kinderchors, das Stück trug dieses Jahr den Titel „Sehnsucht“. Zum Abendessen und gemütlichen Beisammensein kehrten die Salzburgfahrer im Hotel ein.

Ein weiterer Höhepunkt der Fahrt war auf der Heimreise der Besuch des Christkindelmarktes auf der Fraueninsel im Chiemsee. Herrlicher Sonnenschein mit einem Blick auf die leicht verschneiten Berge begleitete die



**Vom Adventsingen in Salzburg kommend legten der CSU-Ortsverband mit seinen Gästen einen Stopp beim Christkindelmarkt auf der Fraueninsel Chiemsee ein. Strahlend blauer Himmel und herrlicher Sonnenschein begleitete die Salzburgfahrer beim Bummel über den Markt.**

Grafenwöhrer beim Bummel über den Markt, im Münster auf der Fraueninsel wurde ein adventliches Musikprogramm geboten. Fest

stand zum Abschluss der Fahrt, dass auch im kommenden Jahr wieder das Adventsingen in Salzburg besucht werden soll.




**Rinderer Bau GmbH**

-  Roh-, An- und Umbauarbeiten
-  Altbau- und Fassadenanierung / Vollwärmeschutz
-  Pflasterbau / Aussenanlagen
-  Gerüstbau / Vermietung von Raumentfeuchtern
-  Zimmerei / Abbrucharbeiten

Sperberweg 10 • 92720 Schwarzenbach  
Tel.: 0 96 44 / 91 82 72 • Fax: 0 96 44 / 91 82 85 • Mobil: 01 51 / 173 227 55  
Email: info@rinderer-bau.de • www.rinderer-bau.de

## Haustechnik



**Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme**  
**Beratung • Planung • Montage • Service**

Hohe Straße 19  
92720 Schwarzenbach

Tel 0 96 44 / 66 78  
Fax 0 96 44 / 91 81 17

Mobil 01 72 / 10 51 85  
h.u.f.schubert@t-onlin

**Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr 2014.**



**Restaurant und Lieferservice**  
**Lieferzeiten: Mo. - So. 15.45 bis 23.00 Uhr**  
**Telefon: 09641-3544**

**Grafenwoehr**  
Alte Amberger Straße 30



Wir wünschen allen unseren verehrten Kunden und Geschäftsfreunden



ein FROHES WEIHNACHTSFEST sowie ein glückliches NEUES JAHR!

**Günther Plößner · Hydraulik**  
**Grafenwöhr · Im Gewerbepark 27**  
Telefon 92 29 - 0 - Fax 92 29 - 49





- 02.01.2014 Herrn DIETER VIERTEL  
Fasanenweg 8, Hütten  
zum 76. Geburtstag
- 02.01.2014 Frau ERNA KOLLER  
Pechhofer Str. 8  
zum 77. Geburtstag
- 08.01.2014 Frau EDELTRAUD BERGHAMMER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 73. Geburtstag
- 23.01.2014 Herrn JOHANNES KECK  
Sebastianstr. 1  
zum 75. Geburtstag
- 28.01.2014 Herrn WALDEMAR SEIDLER  
Rosenhofer Str. 21  
zum 76. Geburtstag
- 30.01.2014 Herrn JOSEF WILTERIUS  
Sebastianstr. 1  
zum 74. Geburtstag
- 30.01.2014 Frau MARIA SOLLACHER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 80. Geburtstag



**Rosenkranz**

Der monatliche Rosenkranz des Katholischen Frauenbundes am 26. Dezember 2013 entfällt.

**Vorstandssitzung**

Die Vorstandschaft trifft sich am Dienstag, den 30. Dezember 2013 zur Sitzung im Jugendheim. Beginn 19.00 Uhr.

**Trauercafe**

Am Dienstag, den 14. Januar 2014 ist unser Trauercafe ab 14.00 Uhr geöffnet. Hierzu ergeht herzliche Einladung.

**Jahreshauptversammlung mit Ehrungen und Neuwahlen**

Am Samstag, den 18. Januar 2014 laden wir alle Frauenbundmitglieder, auch unsere

Senioren, zur Jahreshauptversammlung mit Ehrungen und Neuwahlen recht herzlich ein. Beginn: 14.00 Uhr im Jugendheim.

**Rosenkranz**

Am Mittwoch, den 29. Januar 2014, findet der monatliche Rosenkranz des Frauenbundes in der „Alten Pfarrkirche“ statt. Beginn 18.25 Uhr. Dazu ergeht herzliche Einladung.

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr wünscht der Katholische Frauenbund*



**Kolpingsfamilie**

Herzliche **Einladung zum Familienwochenende „Effata, öffne dich – Eine Botschaft die verzaubert“** vom 28.-30.03.2014 in der Stützelvilla/Windischeschenbach. Referent Sebastian Wurmdobler. Kosten für Vollpension: Erwachsene: 50,-- € (Nichtmitglieder 90,-- €), Kinder: 0,-- € (Nichtmitglieder 50,-- €). Anmeldung und nähere Infos bei Andreas Greiner (TelNr. 454672) bis **31.01.2014**.

Mit einem frohen Treu Kolping Andreas Greiner, 1. Vorsitzender

**Musikverein e.V. "Klingende Töne" Grafenwöhr**



Der Musikverein „Klingende Töne“ hat neben dem Einzelunterricht an verschiedenen Instrumenten weitere, wöchentliche Angebote.

Dienstags von 15:55 - 16:40 Uhr **musikalische Früherziehung**. Hier sind noch Plätze frei.

Dienstags von 17:00 - 17:45 Uhr trifft sich der Chor. Sänger / - innen zur Verstärkung des Chors sind immer willkommen.

Mittwochs von 18:05 - 18:50 Uhr übt die Akkordeon-Gruppe. Alle Interessierten und Akkordeonspieler sind hierzu herzlich eingeladen.

Der Unterricht findet im Musikzimmer der „Klingenden Töne“ in der Volksschule Grafenwöhr statt. Zugang über den Mittagsbetreuungseingang.

Infos und Anmeldung unter [0175/2132191](tel:01752132191) oder [liliagette@gmx.de](mailto:liliagette@gmx.de) sowie [www.klingende-toene.de](http://www.klingende-toene.de)

**Kleinanzeigen**

**Zu vermieten**

Geschäftsräume in Grafenwöhr ca. 90 qm zu vermieten. Tel.: 09641/3218 oder 8211

*Traurig, ihn zu verlieren,  
erleichtert, ihn erlöst zu wissen,  
dankbar, ihn gehabt zu haben.*

**Ein herzliches „Vergelt's Gott!“**

allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten, und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

**Unser besonderer Dank gilt:**

- H. H. Kaplan Thomas Thiermann für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- dem Kirchenchor und dem Männergesangverein/gemischter Chor, unter der Leitung von Herrn Bernhard Greiner, sowie dem Organisten Herrn Ludwig Grimm für die feierliche Umrahmung des Trauergottesdienstes. Danke auch für den musikalischen Gruß am Grab.
- dem Vorstand des MGV Grafenwöhr Herrn Günter Hohn für den ehrenden Nachruf
- Frau Maria Zitzmann für das Rosenkranzgebet
- seinen Hausärzten Herrn Dr. Josef Lechner und Frau Dr. Sabine Schultes mit Team für die jahrelange ausgezeichnete Betreuung
- dem KH Kemnath für die hervorragende Versorgung
- der Caritasstation Grafenwöhr für die liebevolle Betreuung bei den Demenznachmittagen
- dem Schülerjahrgang 1938
- dem Bestattungsunternehmen Schmitz für die kompetente Beratung und Organisation
- allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben

Seine besonnene Art, sein Humor und seine Fröhlichkeit werden uns sehr fehlen, aber seine Liebe und Kraft werden uns weiter begleiten.

Grafenwöhr, im November 2013

**Anna Schultes**  
**Franz Schultes** mit Familie  
**Dr. Christina Eibel** mit Familie



**Karl Schultes**

geb. 05.01.1938

gest. 20.11.2013

SUCHEN

**Metzger,  
Metzgerlehrling,  
Metzgereiverkäuferin,- Lehrling  
sowie Hilfskräfte m./w.**

zum sofortigen Eintritt.

Metzgerei Rauh, Tel. 09641-92070



**Letzter Einsendetag:**

für Vereinsbeiträge 7. Januar 2014  
für Anzeigen 8. Januar 2014

**Nächster Erscheinungstag:**

15. Januar 2014



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,  
92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,  
☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: [stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de](mailto:stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de)

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Christian Krink, Tel. 0 96 41 / 92 34 09

e-Mail: [stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de](mailto:stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de)

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

- A = St. Georgs-Apotheke Pressath
- B = Apotheke Schug Eschenbach
- C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr
- D = Altstadt-Apotheke Pressath
- E = Stadt-Apotheke Eschenbach
- F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr
- G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

**Dezember 2013**

01 So = G	17 Di = D
02 Mo = A	18 Mi = E
03 Di = B	19 Do = F
04 Mi = C	20 Fr = G
05 Do = D	21 Sa = B
06 Fr = E	22 So = C
07 Sa = G	23 Mo = D
08 So = A	24 Di = E
09 Mo = B	25 Mi = F
10 Di = C	26 Do = G
11 Mi = D	27 Fr = A
12 Do = E	28 Sa = C
13 Fr = F	29 So = D
14 Sa = A	30 Mo = E
15 So = B	31 Di = F
16 Mo = C	

**Danksagung**

**Margot Schweinzer**

\*30.03.1924 † 21.11.2013

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen,  
die unsere liebe Verstorbene auf ihrem  
letzten Weg begleitet haben.

**Lothar Schweinzer  
im Namen aller Angehörigen**



Allen für die tröstenden Worte, gesprochen oder  
geschrieben, für einen Händedruck, eine Umarmung,  
für Blumen- und Geldspenden, für alle Zeichen der  
Liebe und Freundschaft, für jedes stille Gebet für  
unsere lieben Verstorbenen

**Eduard Gietl**

**Ein herzliches Vergelt's Gott**

**Besonderer Dank gilt:**

- Herrn Kaplan Thiermann und Herrn Stadtpfarrer Müller für die gute Begleitung und würdige Gestaltung der Trauerfeier
- Herrn Dr. Heining und seinem Team für die jahrelange medizinische Betreuung
- dem Beerdigungschor mit Herrn Grimm und Frau Stauber und der Stadtkapelle für die wundervolle musikalische Umrahmung
- Frau Hutzler für das Rosenkranzgebet
- der FFW Gmünd, dem TSV Gmünd, dem VdK Ortsverband und dem Heimatverein Grafenwöhr
- allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten und der Gmünder Dorfgemeinschaft, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Grafenwöhr, im Dezember 2013

**In Liebe und Dankbarkeit**  
Barbara  
Reinhold, Karl und Johanna  
mit Familien

*Ich bedanke mich bei allen Kunden  
recht herzlich, wünsche ein  
frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute für's neue Jahr.*

**Mobiler  
Haarservice  
für Sie & Ihn**

*Tanja Steinbauer*  
vorher Illyes

**Friseurmeisterin - 0175 1546195**

**Pflegeprodukte & Geschenkgutscheine**



*Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen im Jahr 2013 und wünschen Ihnen ein frohes, besinnliches Fest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Frohes Fest**

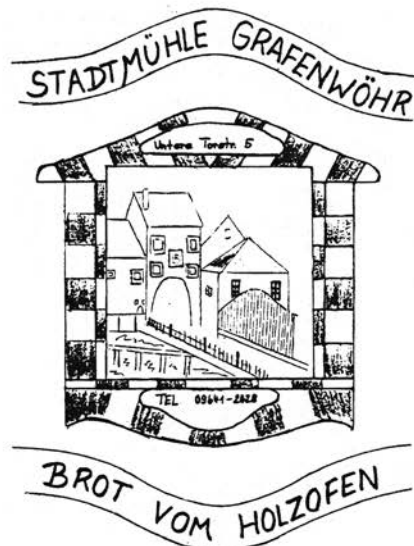


**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

**Raiffeisenbank  
Grafenwöhr-Kirchenthumbach eG**

*Wir  
wünschen allen  
unseren Kunden,  
Geschäftsfreunden,  
Nachbarn und  
Bekanntem ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gesegnetes  
Neues Jahr.*



**Wir backen für Sie:**

- Bauernbrot aus eigener Sauerteigführung
  - Dinkelbrot mit ganzen Körnern und den typischen Hildegard-Gewürzen
  - Zwiebelkuchen
- Alles aus Rohstoffen in anerkannter **Demeter**-Qualität.

*Allen Kunden und Freunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Neues Jahr*



**Nicklas**

reinigt+ wäscht



**Ü**  
Überwachungs-  
gemeinschaft  
Textilreinigung

Tel. 09641/1051 - 1052 - Fax 09641/1053  
Postfach 1146 - 92655 Grafenwöhr  
eMail: info@nicklas.de · Internet: www.nicklas.de

